

Vasquizar, no; revasquizar

Pocas veces hemos visto oponer a los sanos principios de las razones serias y convincentes, hijas de propósitos que entrañan un afán por llegar a la verdad. En cambio han abundado los ataques a las personas, se han tergiversado los hechos, e incluso se han llegado a presentar los dos términos esenciales de nuestro lema como antagonicos. Cito esto, no para rebatirlo aduciendo pruebas concluyentes, sino para que esa contumacia tradicional de llevar la lucha fuera de su verdadero terreno, el ideológico, resalte con un caso de excepción en que se nos ha objetado digna y honradamente, cualquiera el reparo, se haya basado en una inexactitud. Vengan enhorabuena las objeciones, pero que ellas sirvan para centrar una lucha de ideas, no para ayuda de arribistas que así traten de encumbrarse. Dicha objeción se acomoda al siguiente diálogo: El nacionalismo, se opone a toda obligada influencia de los pueblos y defiende el derecho a su autodeterminación. Cierto. En el caso concreto de Euzkadi peninsular, mantendrá en toda su pureza el espíritu de la raza y se opondrá a eso que vamos a llamar castellanizar. Igualmente cierto. Precisamente éste es un extremo que merecerá especial predilección por parte de todos los nacionalistas. El castellanizar supone el desnaturalizar nuestro pueblo, borrando de él todo lo que tiene de más típico y genuino. Obedece a sentimiento del que nadie en este mundo se sustrae. Los mismos paladines de esa castellanización, nos proporcionarían la prueba más elocvente, si los papeles se cambiasen un día, y si en vez de que Castilla impusiese su verbo a Euzkadi, fuese nuestro pueblo el que llevase a las tierras de la meseta las costumbres de Lizarrá. Bien; pero he oído decir que es de necesidad imperiosa el vasquizar la Ribera de Navarra y Alava. ¿Qué hay de cierto sobre ello? Pues que difícilmente se habrá ponderado bastante la urgencia de tal medida. Es un paso esencial y principalísimo, para que Navarra se incorpore al movimiento nacionalista, con el mismo ímpetu y entusiasmo que sus hermanas Bizkaya y Gipuzkoa. Hay que conseguir que en la Ribera, como en la Montaña, se sienta y se piense en vasco. Es de obligación asimismo reconocer, que en esta última zona, pesa mucho la influencia extranjera. Tanto, que precisa una intensa campaña vasquizadora, si se ha de mantener la típica unidad racial contra los embates del espíritu de fuera. Al llegar a este punto del diálogo, veo al objetador sonreír satisfecho, y expresarse con aire de triunfo en la siguiente forma: Ha llegado la hora de remarcar con tus propias palabras nuestra inconsecuencia. Has expuesto dos cosas que no se concilian en modo alguno. Te las expondré en síntesis y

te dará la razón también en pocas palabras. Primero: El nacionalismo se opone a que se desvirtúe el espíritu de la raza. Segundo: Es injusta la labor de castellanización que se lleva a cabo. Tercero: Es de urgencia restaurar en vasquismo la Ribera de Navarra. Y añadido ahora: Esa necesidad de vasquizar la Ribera, supone que esta zona no es vasca al igual que según decías, el castellánizar Vasconia, implica la necesidad también de que nuestro pueblo sea algo distinto de Castilla. Y en tu propia doctrina, ¡no es igualmente herejía el tratar de mixtificar el sello de esa zona con una influencia extranjera, ya se denomine vasquizar, castellanizar o afrancesar, cosas exactamente iguales para nuestro caso? Ergo... La consecuencia no puede entrañar mayor disparate. Sin embargo, he aprendido de la objeción, que se deriva lógicamente de mal denominar nuestra acción de la Ribera, labor de vasquizar. Lo reconozco así con todo y ser poco aficionado a pagarme con palabras. Y lo fundamento con el hecho cien veces demostrado, de que la Ribera fué tan vasca como la Montaña, eso sí, con algunas modificaciones, consecuencia obligada del medio. Menguado concepto el de nuestro nacionalismo de otro modo; la objeción sería tan exacta, que minaría por su base todo el edificio nacionalista. Tan de la patria es en efecto el ribero, aunque hable el idioma de Cervantes y baile la jota introducida de Aragón, como el baztanés a quien se le van los pies al son de las notas del chistu. Repetimos que entre ambos pueden apreciarse diferencias; pero no atañen a la sustancia, sino al accidente. Si las costumbres ribereñas fuesen exactamente iguales a las montañesas, podríamos presentar el hecho (único registrado en la historia) en que dos pueblos limitrofes no se ejercen influencias mutuas. Esa es la causa de que cada región vasea tenga sobre su vasquismo primitivo, una capa artificial que lo envuelve. Así como el oro se encuentra igualmente puro en cada uno de los minerales que le sirven de mena, el alma de la raza puede apreciarse lo mismo en el norte que en el sur, con sólo eliminar esa artificialidad. Si pues, la Ribera es de naturaleza vasea, no hay allí labor de vasquizar, sino de revasquizar. Precisar el vasquismo, intensificar lo típico y genuino, tratar de volver a la antigua pureza racial... Llevar a cabo una eficaz campaña de proselitismo. He ahí unas cuantas cosas que no encuentran su expresión equivalente en la palabra vasquismo. Puede sin embargo, servirnos el apelativo, anteponiéndole el prefijo re, que le da carácter de repetición. De suerte, que si quisiese resumirlo todo, repetiría las palabras que intitulo este artículo: Vasquizar, no; revasquizar. C. G.

Ante la tala de árboles de la Avenida de Francia

El que calla, no otorga en esta ocasión. Calla... Porque cree en efecto, hermano, que sería absolutamente ineficaz su voz de oposición al derribo de la segunda fila de magníficos álamos talados incomprensiblemente. Este es el caso; y contra esta adjetivación, que tantas repercusiones y trascendencias entraña en diferentes esferas de nuestro querido Pueblo, viene luchando la Hermandad del Arbol y del Paisaje desde hace unos años. Reclamó; protestó vivamente cuando se decretó con razones de urbanización lo que toda urbanización cumbre respeto, cultura, y mantiene como el mejor ornato de sus ciudades. Así Praga que desvió toda una Avenida por conservar un árbol centenario. Así las ciudades adelantadas de Centro-Europa e Inglaterra y tantas otras... donde se sabe sacar los viejos árboles, y la piedra antigua, con la línea y el movimiento de la vida moderna en forma tal, de elegancia y arte que la ciudad progresa sin perder un ápice de su viejo abuelo y cenobial carácter. Encojoso es tener que recurrir siempre al ejemplo del extraño. Mas la razón de la disatención, al profeta de la tierra, trae en su ayuda la fuerza de la experiencia ajena. Sigilosamente... ¡De noche algunos! De este modo fueron arrancados de su puesto de honor en Pamplona en la primera fila, álamos de la Avenida de Francia. En esta segunda tala (todavía peor) el hacha demolidora, en impudica rudeza, a plena luz hace enrojecer nuestra vergüenza de ciudadanos de la capital de Navarra. Dos enseñanzas públicas; la nuestra pobre urbanización que nos exige tal desamor al árbol centenario. Y un grave peligro encierra sobre todos! El del ejemplo! Bien lo dice "uno de la hermandad" en la prensa local. Que al Excmo. Ayuntamiento es pecado de esta realidad, ¡si no evita repeticiones de tan triste ejemplaridad no nos quedará ni el derecho de llevar a otros nuestro apostolado. Por todo ello nos lamentamos y protestamos de lo ocurrido en la Avenida de Francia, inexplicable a nuestro juicio siempre de manera tal, que ni llegamos a aceptar la sugerencia de nuevas amenazas. Imposible... que se toque en el árbol geográfico, inexplicable a nuestro juicio siempre de sus viejas y nobles centenarios. LA JUNTA DE LA HERMANDAD DEL ARBOL Y DEL PAISAJE.

En el Centro Mariano

"UNOS ENSAYOS EXTRAORDINARIOS" Hay que destacar dos notas importantes relativas a la función con que el Centro Mariano va a obsequiar al público pamplonés el día 16 de mayo representando en el Teatro Gayarre en sesión de tarde "Pablo el Tebano". El entusiasmo de los actores y la presentación fastuosa con que se ofrece al público. Acerca de la primera hemos de decir que esta vez "como nunca" se han aprendido ya los intérpretes el papel hasta tal punto que el apuntador va a tener que quedar cesante. Débese este excepcional entusiasmo, sin duda, alguna, al interés extraordinario de la obra, que hace que todos los papeles sean buenos y a que sea a beneficio de unas clases gratuitas de obreros necesitados que los socios del mismo centro y hasta los mismos actores dirigen con todo su saber y buena voluntad. Por parte de los intérpretes auguramos, pues, el éxito más lisonjero a "Pablo el Tebano" el magnífico drama en tres actos y epílogo original de don Nicasio Albéniz. Y este entusiasmo y esta perfección se verán aumentados indudablemente a la vista de las suntuosas decoraciones: La primera reproduce un lujoso atrio romano: esbeltas columnas, rizados estantes, odoríferos pebeteros. Se debe a la genial inspiración del señor Muro Urriaza y a la estupenda realización del señor Azcárate. Otra reproduce una cárcel romana: desgastados pilares, lóbregas piedras, húmedos resquicios. Impone. Se siente a su vista el dolor de la pérdida de la libertad como se siente la inmensidad del infinito en la lejanía del horizonte del desierto en la última decoración pintada de modo insuperable por el señor Ardanaz. Los vestuarios, lo mismo. Con toda elegancia y propiedad: Desde la simple túnica del criado hasta la elegante toga del patricio. Toda la forja artística corre a cargo del señor Manzana, quien hace las brillantes coronas de escamas, los altivos cascos y las férras armaduras. La Comisión de Propaganda. NOTA: Escritas las anteriores líneas, nos comunican que ya ha empezado a responder el público pamplonés y que se han vendido ya muchas entradas: pablos y butacas de patio y palco, en el lugar donde aún continúa la venta, en la Secretaría del Centro Mariano de 8 a 9 de la noche.

EL SEÑOR D. José Martín Echepeleacu Echeverría falleció el día 11 del actual, a los 39 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P. Sus desconsoladas hermanas, doña Josefa, doña Manuela y doña Alberta; hermano político don Dionisio Martínez, sobrinos, primos y demás interesados SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma del finado y asisten a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MARTANA lunes, 13 de Mayo, a las ONCE de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Nicolás, por lo que recibirán especial favor. Pamplona, 12 de Mayo de 1935 DOMICILIO: Plaza del Castillo, 25 La conducción del cadáver al cementerio se verificará HOY a las CINCO de la tarde. Todas las misas que se celebren mañana lunes en las cinco parroquias de esta capital podrán ser aplicadas en sufragio de su alma. Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

EL NIÑO Luis Azkarate y Sumalde falleció el 10 del corriente, a las 8 años de edad, después de recibir los auxilios espirituales y la Bendición de S. S. R. I. P. Sus padres don Saturnino y doña Lucía, hermanos José y Enrique, abuela, tíos, y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos encomiendan el alma del finado y acudan a los funerales que se celebrarán hoy DOMINGO en la Iglesia Parroquial de San Agustín, a las nueve y media de la mañana. Pamplona 12 Mayo de 1935

Agradecimiento El venerable anciano e incomparable Maestro de las letras patrias, reconocido a las innumerables pruebas de afecto y adhesión que se le han dado personalmente, y se le han enviado desde fuera con motivo de su reciente cumpleaños, nos ha dirigido la siguiente carta: Pamplona, 11-5-935. El estado lamentable de mi vista me impide responder como quisiera a los testimonios de gratitud que debo a las muchas personas que me han demostrado su simpatía, con motivo de mi cumpleaños. Yo soy deudor de todas ellas, así lo declaro paladinamente rogando me perdonen la falta tan involuntariamente cometida. Manden como gusten a su affmo. Arturo CAMPION. No vamos por lo que a nosotros toca más que a decirle al anciano y maestro venerado que nada tiene que agradecernos, sino que somos nosotros los que tenemos que estarlo. A Dios porque nos depara la ocasión gratísima y feliz de poder testimoniar al insigne navarro nuestro afecto un año más, y a él porque a pesar del estado lamentable de su vista, sigue con la misma voluntad y corazón puestos al servicio de la Patria y laborando por ella tan maravillosamente como siempre.

El señor Irujo y los intereses del País

Hemos dedicado en estas columnas más de un artículo al problema planteado a los labradores, Alcaldes y Secretarios con motivo del Decreto de 21 de Febrero de este año referentes a los Registros de ganados. Nosotros tratamos el asunto desde un punto de vista general, pero el señor Irujo atento siempre a los problemas concretos y vitales de Navarra, ha hecho ver en el señor Ministro uno de los detalles del Decreto que pone de manifiesto uno de los más graves inconvenientes que este encierra. Véase el siguiente ruego del activo Diputado leído en el Congreso. "Al señor Ministro de Hacienda.—Por Decreto de 21 de Febrero del año en curso, publicado en la "Gaceta" del 23, en su artículo cuarto, se crea un Registro especial de ganados a cargo de los Secretarios de los Ayuntamientos respectivos, con la intervención de las autoridades aduaneras de la zona que abarca el territorio de los términos municipales comprendidos en una faja de 20 kilómetros de anchura a partir de las fronteras, regulándose en dicho precepto la forma, términos y detalles de las inscripciones, libros en que figuren y demás circunstancias que solemnizan dicha función. Es obligatorio proveerse de guía expedida con relación a tales registros, por los Secretarios respectivos, para la circulación del ganado en la zona fronteriza, bajo fuertes sanciones por el incumplimiento de tal prescripción, cuya finalidad es la de vigilar e impedir el contrabando. La disposición no es nueva: es consuetudinaria de lo prescrito en los artículos 283 y 291 de la Ordenanza general de Aduanas. Mas hasta la fecha se ejecutaba sin lesión para los pueblos de Navarra, a los que este ruego se refiere. La zona norte de Navarra, que es la fronteriza, se compone de Concejos, mancomunados en valles, constituidos de distritos municipales. La personalidad más destacada, con término y jurisdicción administrativa propios, con patrimonio, presupuestos y organización peculiar, es el Concejo. Los valles, también llamados cendeas o distritos municipales, son conjunto de Concejos, que no tienen de común más que ciertos patrimonios y los servicios generales de quintas, orden público y relaciones jerárquicas con las autoridades superiores. Así sucede que el valle de Arce, compuesto de 25 Concejos, tiene la Comandancia de Carabineros en Arrieta, no obstante ser Narego la residencia del secretario. El de Erro cuenta con 17 Concejos y cuatro Comandancias en Erpinal, Visacarré, Erro y Gihel, estando enclavada la residencia del secretario municipal en Orzaoco, pequeño poblado de tres casas, donde funcionan las oficinas municipales. El valle de Esteribar cuenta 33 Concejos; el de Uzama, 14; el de Larraun, 17; los de Baztan y Araquil, 14; los de Anué e Imoz, 8; los de Escabarte y Basburúa, 11; el de Araiz, 9; el de Atez, 6, y así podría aún continuarse la relación. Las residencias de los secretarios municipales y sus oficinas no coinciden, pues, ni con los mayores poblados, ni con las estaciones de ferrocarril, ni con los cuarteles de Carabineros, porque el Ayuntamiento, entidad sujeta por la ley sobre el valle, no ha sustituido a la personalidad real, natural e histórica de los Concejos. For entenderlo así, hasta la fecha los libros registros de ganados a que nos hemos referido estaban a cargo de los secretarios de los Concejos en aquellos Municipios integrados por valles. Y con la vigilancia de las autoridades fronterizas, esos funcionarios han venido sirviendo la gestión aludida, siendo objeto de registro y legalidad por parte de la Inspección de Aduanas. Mas los términos catagóricos del precepto aludido vienen a centralizar en las Secretarías municipales la fijación de tales registros de ganados. Se dan casos como el de Espinal, Valle de Erro, que tiene cuartel de Carabineros, situado a cuatro kilómetros del mercado de Burgete, y que tiene que acudir para proveerse de guía para su ganado a Orzaoco, a 12 kilómetros, donde no hay cuartel ni vive el Alcalde, que, según la ley, es responsable de la expedición de esos documentos que es materialmente imposible que vigile, porque vive a varios kilómetros de distancia y sin relaciones constantes y necesarias. En evitación de tales anomalías, vengo en solicitar del señor Ministro de Hacienda dicte la oportuna Orden ministerial por la cual quede atribuido el registro especial de ganados de referencia a los Secretarios de los Concejos de la zona fronteriza de Navarra en aquellos Municipios correspondientes a valles, distritos o cendeas compuestos de diversos Concejos. Palacio del Congreso, 23 de Abril de 1935. —Manuel Irujo".

Cognac Barbier

En el Ateneo Navarro

CONFERENCIA DE DON PELAYO MORENO Ayer tocó disertar, dentro del ciclo de conferencias sobre la cuestión foral, al joven y culto abogado don Pelayo Moreno, cuyo autorizado criterio fué atentamente escuchado por el numeroso público que aplaudió cariñosamente el notable trabajo del conferenciante. Hizo una elocuente presentación el culto licenciado en Derecho e Historia, don Angel María Pascual. En el próximo número, (pues no está hoy falta espacio), iniciaremos la publicación íntegra de la conferencia, según propósito que nos impulsamos, aunque en ella, como en otras, existen conceptos que no compartimos. Que sirva de ilustración sobre problemas de tan gran trascendencia para Navarra es nuestro intento.

En el Teatro Gayarre

EL HOMENAJE A VILLA Ayer tuvo lugar en el Gayarre el homenaje que las entidades musicales, la Orquesta Santa Cecilia, y el Orfeón, dedicaron al maestro e insigne músico don Ricardo Villa. El público, respondió a los deseos de las citadas entidades, y acudió en mayor número que nunca al acto. Este consistió en un concierto cuyo programa ya lo conocen los lectores. Excusamos decir que tanto los músicos que integran la Orquesta como los Orfeonistas, pusieron el mayor empeño en interpretarlo con la mayor perfección en ellos posible. Todos los números fueron bien ejecutados, pero en el que a nuestro juicio rayó a mayor altura el Orfeón, fué en el Requiem de Brahms, en el que el solista P. Zabala obtuvo un gran éxito. Unimos nuestro aplauso cordial y efusivo a los muchos con que tanto las huérfanas de Música como las de Gasca fueron merecidamente premiadas.

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RATOS X CARLOS III, 14. 1. PAMPLONA

Botinas de fabricación Navarra. Venta en todo comercio. Viuda de Alvaro Lorente ESTELLA

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libreta ordinaria a la vista ... 3,00 % Imposiciones anuales ... 4 % Imposiciones semestrales ... 5,00 % Cuentas corrientes a la vista ... 1,50 % SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES. OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUOCSALES: Albasua, Adiz, Aritx, Atallo, Caparroso, Garcastillo, Cascastia, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujoan, Isaba, Letza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

En breve aparecerá un documentadísimo libro, titulado: ENTRE LA LIBERTAD Y LA REVOLUCION 1930-1935 EN EL QUE José A. Agirre y Lekube Escribe la Verdad de un lustro en el País Vasco Precio reducido. Cerca de 600 págs. Pídale a su librero

Navarra'ko Ikasle Batza VISITAS A LA CATEDRAL Se encarece a los ikasles de Pamplona acudir hoy con toda puntualidad al lugar anunciado, para continuar la interesantísima visita días pasados comenzada. NUESTRO PROXIMO CONGRESO Podemos adelantar ya que el IV Congreso de Euzko Ikasle Batza, tendrá lugar a mediados de Agosto. Es de suponer que el simpático pueblo de Bermeo se vea en ese día invadido por el entusiasmo patriota y juvenil de los ikasles. Como la fecha no es lejana, haréis muy bien en preparar ya todos vuestra hucha de viaje. UNA EXCURSION Siendo deseo de muchos ikasles el celebrar una excursión colectiva a algún lugar interesante de nuestro país, les anunciamos que su iniciativa se ha tomado en cuenta y que por lo tanto la excursión tendrá lugar el día y localidad que fijaremos. CONFERENCIAS Siendo intención de esta Junta Directiva continuar la serie de conferencias culturales empezadas, un día de estos dirigirá la palabra a los ikasles, una conocida y autorizada personalidad de Iruña.

Del Gobierno civil

ELOGIOS PARA LA GUARDIA CIVIL DE MONREAL El gobernador civil de la provincia, don Emilio de Sola, nos hizo, pablos ayer a los periodistas su satisfacción por el gran servicio prestado por la Guardia Civil de Monreal al detener a los dos presuntos atracadores, para quienes tuvo frases muy elogiosas. CUMPLIMENTANDO AL SEÑOR AIZPUN Asimismo nos dijo que se había trasladado al domicilio del ministro de Industria y Comercio, señor Aizpuri, llegado por la mañana, con el fin de cumplimentarle y saludarle. DEVOLUCION DE VISITA Y finalmente nos comunicó haber estado devolviendo la visita que el día anterior le hizo el nuevo coronel de Carabineros.

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES
Regresó de Madrid el ex diputado a Cortes don Manuel de Aranzadi.
—De Artajona las señoras Genevieve Mearin y Rafaela Amatriain.
—De Barcelona don Amadeo Doria y don Joaquín Catalán.
—De Urdiain don Javier Ochoa.
—De París nuestro paisano don Alberto Jimeno.
—Regresó de San Sebastián el director del Banco de España en esta plaza don Manuel Suárez Figueras.
—De Asturias el capitán médico del Regimiento núm. 14 de Infantería don Andrés Arregui.
—De Zaragoza se trasladó a su casa de Sádaba, doña Adoración Jiménez, viuda de Cortes.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Biscayas".
Cáceres de punto y Confesiones.
Prestos reducidos.
MAYO 14

—Regresaron a Zaragoza la señora viuda de Gofí, doña Carolina Arilla y sus hijos los señores de Gofí (don Francisco) y Arrella.
—A Madrid el Inspector Central de Prisiones don Anastasio Martín Nieto.
—De Tudela se trasladó a Irún el Jefe del Cuerpo de Correos don Luis Villarroya, con su bella esposa Beritita Metcal.
—A San Sebastián el ex diputado foral don Ignacio Balaztana.
—De Tudela a Barcelona don Gaudencio Anton con su familia.
—A San Sebastián la señorita Juanita Maisterra.
—A Valladolid el ex diputado a Cortes don Justo Garrán.
—A Madrid don Eugenio Salvatierra.
—Regresó de Madrid el acreditado industrial don Pablo Barcos con su hijo Vicente.

MADERAS
De pino Ronceal y entarimados
ANTONIO ERICE
—Vino de Linzoain (Valle de Erro), el culto empleado de Abonos Químicos señor Legarra, con su distinguida esposa.
—De distintos puntos de la Ribera de Navarra ha regresado la bella y distinguida señorita Mercedes Barcos.

NATALICIOS
—Co, toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña doña Sagrario Martínez, joven y bella esposa de nuestro buen amigo el acreditado industrial don Antonio Mantecón, quedando tanto, la madre como la recién nacida en perfecto estado de salud.
Reciban los venturosos padres y sus familias nuestra cordial enhorabuena.

Leija "LA NAVARRA"
ABAUTIO RUIZ DE MENDOZA
Fábricas en Estella y Villafranca

BAUTIZO
En la iglesia parroquial de Olóndriz fué bautizada con los nombres de María Josefa, la hija de nuestros buenos amigos don Lázaro Echeita y doña Asunción Villanueva.
Reciban los padres nuestra más cordial felicitación.

VARIAS
En el convento de las Clarisas de Toledo, ha hecho su profesión la virtuosa señorita Bernardina Liberal, perteneciente a estimada familia de Unzué.

BODAS PROXIMAS
Está concertado para fecha próxima el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita de Burguete Alicia Loizu, con el culto Notario de Aoiz don Sebastián Gabilana.

—Por doña Dolores Bueno, y para su hijo el conocido comerciante de Falces don José Gurrucharrá ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Inés Soldevilla, residente en Madrid.
Con tal motivo entre los novios se cruzaron los regalos de rigor, quedando concertada la boda para fecha próxima.
Reciban los futuros esposos y sus familias nuestra cordial enhorabuena.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercedera, 1 segundo, Pamplona

BODAS
Ante el altar de San Saturnino de la iglesia de Linzoain (Erro), se verificó el enlace matrimonial de don Martín Marmain, y de la encantadora señorita Bernarda Iturri. Bendijo la unión el culto cura párroco de aquella parroquia don Francisco Zabaleta, actuando de padrinos la señorita Generosa Oro, por parte de ella y don Manel Marmain, por parte del novio.

Una vez terminada la nupcial ceremonia los novios se trasladaron a una acreditada fonda de la localidad, donde se les obsequió con un suculento banquete.

Entre los asistentes a la boda, además de los ya nombrados, asistieron los siguientes: Señorita Justa Pascual, Fermina Marmain, Ceterina Uoz, Paquita Dufur, Gabriela Marmain, Dorothea Erro, Lucia Urrutia, Bernarda Marmain, Benita Villanueva, Araceli Erro, Martín Pascual, Martín José Iturri, José Iturri, Policarpo Iturri, Bautista Azañeta, Lázaro Echeita, Martín García, Fidel Iturri, Javier Santesteban, Teófilo Huarte, Cruz Huarte, Juan Azañeta, Pablo Urbeltz, Isidro Esmoz, Fidel Uoz, José Marmain, Manuel Villanueva, Inocencio Dufur, Martín Urrutia, Juan Oro, y el señor Legarra con su señora, de Pamplona.

Terminado el ágape los novios salieron con dirección a Pamplona, de donde parten regularmente a San Sebastián, para dirigirse a otras poblaciones.

Reciban los nuevos esposos nuestra enhorabuena.

ENFERMOS
En su casa de Tudela se encuentra enferma de bastante gravedad doña Andresa Lacarra, esposa del fabricante de aquella plaza don Manuel Montón.

NOTAS TRISTES
Con sincero sentimiento se tuvo noticia ayer en nuestra ciudad del fallecimiento del Sr. a sus desconsoladas hermanas D.ª Josefa Martín Echepeleleu Echeverría, que ha fallecido en lo más vigoroso de su vida, después de recibir con cristiana fe los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (q. e. p. d.)

Sus excelentes cualidades personales le habían granjeado la amistad y afecto de quienes le llegaron a conocer y tratar. Excusamos enunciar el dolor profundo que ha tenido que producir en el cristiano y ejemplar hogar su muerte.

Por eso damos nuestro más sentido pésame a sus desconsolada hermana doña Josefa, doña Manuela y doña Alberta; hermano político don Dionisio Martínez, primos y demás parientes, en cuyas oraciones tomamos parte, y rogamos también a todos nuestros lectores la tomen, para que Dios Nuestro Señor conceda a su alma, si ya no lo hubiere hecho, la felicidad eterna.

La conducción de su cadáver al cementerio se verificará hoy, domingo, a las cinco de la tarde, y mañana lunes, día 13, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

R. I. P.
—
Hoy a las nueve y media de la mañana se celebrarán en San Agustín la Misa de funeral por el alma del niño Luisito de Azárate, que falleció anteayer en esta ciudad.
A sus deudos, muy en especial a sus padres, don Saturnino y doña Lacia, y hermanos José y Enrique, acompañamos en su dolor.

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis
casa lompeta, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.—VITORIA

Boletín religioso
EN SAN AGUSTIN
Solemnes cultos que los Roperos y Catequistas Parroquiales de Pamplona dedican a su Excelsa Patrona y Titular Santa Rita de Casia en la iglesia parroquial de San Agustín.
Del 14 al 22 de Mayo, se celebrará la novena en la forma siguiente:
Por la mañana a las ocho y media, misa en el altar de la Santa novena rezada y adoración de la reliquia.
Por la tarde, a las ocho, rosario, novena cantada y adoración de la reliquia.
Día 22, fiesta de Santa Rita:
A las ocho y media, misa, novena y comunión; al final se repartirán las Rosas de Santa Rita.
A las once misa solemne.
A las siete y media exposición de Su Divina Majestad, ejercicio de la novena con sermón a cargo del Presbítero doctor don Marino Ayerra, reserva y adoración de la reliquia.

Canas desaparecen sin peligro
alguna. Garantizado. Gratis fórmula secreta.
Soleto a J. B. MUGICA —TARAZONA DE ARAGON

EN SAN FERMIN DE ALDAPA (PP. CORAZONISTAS)
Solemne Triduo que la Archicofradía de los Jueves Eucarísticos, establecidos en esta iglesia, celebra los días 15, 16 y 17 para honrar a Jesús Sacramentado en la festividad de San Pascual Bailón, su Patrón principal.
Durante los tres días, en las misas de seis y media, siete y media y nueve, habrá comuniones generales conmemorativas y se hará el ejercicio propio de los Jueves Eucarísticos.
Por la tarde, de siete y media a ocho y media, se celebrará solemnismente HORAS SANTAS EUCHARISTICAS con sermón, que predicará el R. P. Aristónico Uria, Misionero del Inmaculado Corazón de María.
El día 17, último del Triduo, a las diez de la mañana, se expondrá al Santísimo Sacramento y quedará a la adoración de los fieles durante todo el día, hasta la terminación de la Hora Santa, siendo visitado, con vela, por los archicofrades de los Jueves Eucarísticos, por turno y en las horas que de antemano se les asignará.

Caja Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJAENAUTE, Zapatería, 59, PAMPLONA

EN SAN JUAN BAUTISTA DIA MISIONAL
A las cinco de la tarde, ante el Señor expuesto, se hará un breve ejercicio que terminará con la bendición del Santísimo. Asociados a las Obras Misioneras del Papa: en retorno de la Fé que hemos recibido de Dios, contribuyamos a dar la fé a otras almas.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 12, en la iglesia de San Agustín.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

DE LA DIPUTACION Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Enterada la Diputación de un telegrama dirigido por el Alcalde de Castejón, en la que manifiesta que las Agrupaciones obreras de aquella localidad, en reunión del día 2 del actual, solicitaron del Ayuntamiento suplicase a esta Diputación, la intensificación de obras provinciales, con objeto de aminorar el paro obrero, y suplica se imprima la mayor actividad en la resolución de las instancias presentadas por los pueblos de Fitero, Cintruénigo, Castejón, Cortes, Villafranca, Milagro, Valtierra y Arguedas, solicitando obras en el puente sobre el Ebro, se acordó manifestar al señor Alcalde de Castejón, que se tendrán presentes las peticiones formuladas, para atenderlas en lo posible.

Se acordó aprobar la fijación de nuevos ti-

lleve a efecto una inspección ocular en los pueblos de Oteiza y Azagra, en los terrenos que se trata de enagenar, que se dicen sobrantes de la vía pública, a fin de que oídas las manifestaciones de las partes interesadas, informe a esta Diputación.

Aprobando las cuentas de Propios y Contribuciones, presentadas por el Ayuntamiento de Corella, correspondientes al año 1927.

Aprobando presupuesto extraordinario importante 33.000 pesetas confeccionado por la Villafranca de Castejón, para realizar diversos pagos.

Designando al oficial del Negociado de Hacienda Municipal don Victorio Salinas, para que realice una inspección administrativa en el Concejo de Arizola, ya que la administración de dicho Concejo sigue desenvolviéndose anormalmente.

Para adquirir la obra

"ENTRE LA LIBERTAD Y LA REVOLUCION"

Dirigese a su librero antes que se agote.

pos medicos provisionales para los Municipios de Ibarogoti, Sangüesa y Arguedas, que han entrado en el período llamado de Conservación.

Se acordó archivar un escrito del Ayuntamiento de Ercepeña, formulando su satisfacción por la derogación del acuerdo general de 30 de Noviembre de 1934, reformando los tipos medios de la riqueza contributiva de Navarra.

Vistos los escritos presentados por la Asociación de Propietarios de Fincas Urbanas de Pamplona, y Ayuntamientos de Abillas, Fontellas, Barillas, Tulebras, Murchante, Valtierra, Ucar y Eñeriz, impugnando el acuerdo de los Ayuntamientos del Distrito de Tudela, sobre derogación del 30 de Noviembre de 1934, y duplicando se declare en vigor dicho Decreto, o, modifíca los tipos medios de la riqueza imponible, se acordó se esté a lo acordado por esta Diputación en 8 de Marzo último.

Vistos los escritos presentados por los Ayuntamientos de Lumbier, Arróniz, Distrito de Leoz, Cendea de Olza y Presidente de la Junta de Carceles del Partido de Tudela, solicitando se dejen sin efecto las Tarifas y nuevos tipos catastrales de 30 de Noviembre de 1934, se acordó archivar los expedientes, por haberse dejado sin efecto la aplicación de los nuevos tipos, que han quedado en suspenso.

Acordando ordenar al Ayuntamiento de Santacara, que sin excusa ni pretexto alguno entregue a don Carlos Celaya, como apoderado de don Pedro Saldaña, satisfaga al mismo las cantidades que le adeuda, previniendo que si para el día 30 del mes de Mayo actual, no ha habilitado reglamentariamente los medios para el cumplimiento de esta obligación y no ha efectuado el pago se pasará la correspondiente notificación de su desobediencia al Tribunal de lo Contencioso-administrativo, quien a su vez remitirá el tanto de culpa a los Tribunales de Justicia.

Autorizando al Ayuntamiento de Salinas de Oro, para roturar 100 robadas en el monte comunal denominado Arisdia, de su jurisdicción, para lo cual será necesario el previo amojonamiento por el personal de Montes de esta Diputación.

Designando al Jefe del Negociado de Hacienda Municipal señor Rebola, para que

Concediendo autorización para la venta en pública subasta de aprovechamientos forestales, a los pueblos de Aspuz, Igúzquiza, Csoz, Yaben, Abárzuza, Labeaga, Echalar y Esparza de Salazar.

Autorizando al Ayuntamiento de Bajoceta, para la realización de nuevas subastas de un aprovechamiento forestal, con la rebaja del 10 por ciento.

Aprobando el condicionado formulado por el Concejo de Badostain, para la práctica del deslinde de sus terrenos comunales.

Autorizando al Concejo de Murillo el Cuende, para que con citación de los colindantes y demás interesados, pueda proceder al deslinde y reintegración al patrimonio del pueblo, los terrenos comunales sitos en el caso de la población que hubieran sido detentados.

De Enseñanza

INAUGURACION DE ESCUELAS EN CORTES

Con motivo de la inauguración de tres Escuelas en esta Villa, se han celebrado algunos actos simpáticos en extremo, que detallamos a continuación.

El pasado día 4, recibieron los niños una lección ocasional, que recordarán toda su vida, en la que se procuró convenirlos de los beneficios que reporta la educación e instrucción esmerada, la conveniencia de acudir a la escuela en los años de la edad escolar, para poder recibir aquella y todo lo que pueda desprenderse directamente de la inauguración que se festejaba. Como colofón de esta lección, el Ilustre Ayuntamiento obsequió con largueza a todos los escolares, repartiéndoles abundantes meriendas, haciendo acto de presencia también el Consejo de Protección Escolar.

Al siguiente día fueron vistadimos los nuevos locales para los que el vecindario sólo tuvo alabanzas, y por la noche se celebró con toda solemnidad una velada teatral que perdurará siempre, con agrado en este vecindario y que, además, de su triunfo de organización y artístico, reportó a las Escuelas pingües beneficios. En ella hicieron uso de la palabra un representante de este Ayuntamiento, otro del Consejo Local de primera enseñanza y, finalmente, la culta y entusiasta Inspectora de primera enseñanza de esta zona, señorita Blanca Bejarano.

Tras los niños de las Escuelas recitaron bellas poesías y leyeron algunos trozos difíciles. Al terminar cada uno de los pequeños, estableció una imponente ovación. Muy bien estuvieron todos, demostrando verdaderas dotes de recitadores; es verdaderamente imposible hacer distinciones de ninguna clase, y así citaremos a todos que fueron: Enrique Rodríguez; José María Bello; Vicente Litago; César Ciriza y Julián Uriel.

Para terminar se puso en escena la humorada batuta en dos actos y en prosa, "Un Alcalde en Aragón". Una cuidadosa preparación, una presentación magnífica y un interés grande por parte de todos, se tradujo en una imborrable representación de la graciosísima obra.

En fin, un programa cumplido a satisfacción de todos y un deseo fehaciente de que se produgiesen estos simpáticos actos. Nuestra enhorabuena a todos. Cortes, 6-V-1935.

LAS ENFERMIDADES CRONICAS ESTOMACALES

Se se desdician las pasajeras y pequeñas molestias digestivas, estas pueden agravarse y convertirse en crónicas. Sin embargo pueden evitarse la mayoría de tales disturbios, así como los ardores, acedias, pesadez u otras dolencias estomacales, tomando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurara en un poco de agua después de las comidas. El empleo de este antídoto poderoso es cada vez más universal porque sus efectos son rápidos y seguros evitando las molestias digestivas ocasionadas por el exceso de acidez. La Magnesia Bisurada neutraliza la hiperclorhidria impidiendo la fermentación de los alimentos mal digeridos y protege las paredes delicadas del estómago contra las irritaciones. Se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y en polvo a pesetas 4,15.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes	
Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,50 " "
Lábretas ordinarias	3,00 " "
Cuentas corrientes a la vista	1,50 " "

OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercedes). Chafán 1-1 con la Chapleta. Agencia en el Mercado del Matadero 1-1

ANIS LAS CADENAS
de Fermines Nabalza
DEPOSITO EN PAMPLONA
SUSTITUCION DE . . . TELEFONO 2340

Noticias y sucesos

VUELCO DE AUTOMOVIL
Dice el alcalde de Golzeta en un parte enviado al Gobierno civil, que en la tarde del día 8 de los corrientes, yendo en el kilómetro 34 de la carretera provincial de Lecumbri a Hernani el médico titular de aquella localidad don Juan José Saint-Gerona, conduciendo el automóvil de su propiedad matriculado en Gerona con el número 2317 volcó, resultando con varias lesiones y contusiones de pronóstico reservado.
Del hecho se dió cuenta al Juzgado.
El vehículo resultó con desperfectos de poca importancia.

Legados Urquijo

El Patronato ha acordado adjudicar legados en Junio próximo, pudiendo los pretendientes informarse de las condiciones necesarias hasta el 31 de Mayo corriente, en el domicilio de don Juan Yoldi, Dormitatoria número 10, piso cuarto, quien facilitará las instrucciones, gratuitamente a los aspirantes.

Pamplona, 1.º de Mayo de 1935.

ATRACO FRUSTRADO

Ante la Guardia civil de Monreal se presentó el vecino de la misma Pedro Lecumbri Urzué, manifestando que sobre las 21,30 horas del 9 había oído en la venta que en dicha villa de Monreal posee Aniceto Lecumbri, había parado momentos antes un automóvil conducido por un viajante de la casa de ultramarinos de Galán, establecida en Pamplona, haciendo presente el conductor del mismo que próximamente una hora antes había pasado por el Alto de Lecuains en dirección a esta capital, y observó que en la carretera habían colocado horizontalmente unos maderos interceptando el paso de ella y sospechando por tal causa que sería para verificar algún atraco.

Inmediatamente salió en una camioneta la Guardia civil para el lugar del hecho al objeto de proceder en consecuencia, resultando que sobre las 22 horas, en el kilómetro 14 sorprendieron a dos sujetos que sobre el lado izquierdo de la carretera se hallaban en la cuneta detrás de los árboles de la mis-

EUSKELTZALEEN ORITZA
Liko. BAT
Saltzaintzat
Sanesurti bereziak
Legazpi, 10-an-Urut 13777-Domostia

ma, a los que la benemérita les echó el alto, procediendo seguidamente a su detención.
Resultaron ser José Fernández Moreda, de 25 años, soltero, natural de Allariz (Orreaga), de profesión entubador, y de última residencia en Cáscida, y Daniel Morchón Arbes, de 19 años, natural de Sos del Rey Católico (Zaragoza) y residente en Sangüesa, donde trabajaba de panadero, ocupándose, al primero, una pistola marca M. Zulaica, de Echeverría, una navaja y una linterna, y al segundo otra pistola marca Browning, del mismo calibre, con un cargador y ocho cápsulas, mas otra navaja. Estas armas las tenía, además de cargadas, con una cápsula en la recámara, y cuando se estaba procediendo a su detención, se presentó el automóvil con su señora, procedente de Pamplona y en dirección a Cáscida, el ingeniero de Caminos residente en dicho pueblo, don Lamberto de los Santos Jalón, quien reconoció al primer-

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION
MARTI
Sencillo y práctico
Consúltense condiciones y precios
De 7 a 9 hora nocturna a precios de pura propaganda
TOMASA SAN MARTIN
ESTAFETA 25, primero
PAMPLONA

ro de los individuos y dijo que o había tenido recientemente trabajando en las obras, de donde solicitó voluntariamente el marcharse y que también éste solicitó el mes pasado trabajo parál y su amigo, sospechando entre otras manifestaciones que hizo sobre la conducta de ambos individuos, se suponía intentaba atracarle, máxime porque estaban siempre al tanto de las salidas que hacía.

Los individuos en cuestión negaron tratar de atracarle, negando también supieran nada de los maderos colocados en la carretera, diciendo además que los dos juntos salieron de Sangüesa donde se reunieron para venir a Pamplona en busca de trabajo sobre las cinco de la tarde del 8 y permanecieron en el Alto de Loti toda la noche de la citada fecha en una cabaña que hay sobre la cuneta de la carretera, y todo el siguiente día debajo del puente de Lecuains, hasta que llegada la noche continuaron su viaje y fueron detenidos.

Las ropas del trabajo las dejaron en Sangüesa y en las declaraciones existen contradicciones que prueban trataban de cometer el atraco sobre la persona del ingeniero.

Fueron detenidos y puestos a disposición del Juez de Aoiz.

Los dos sujetos son, de pésimos antecedentes.

Muriel
ODONTOLOGO — García Castañón, 4

CURADOS EN LA CASA DE SOCORRO
En la Casa de Socorro, fueron asistidos de lesiones leves, que se las produjeron en riña Benito Gofí, y su hijo Ruñón.

DENUENCIADOS AL JUZGADO MUNICIPAL

En la Comisaría de Vigilancia nos dieron ayer cuenta de que habían sido denunciado al Juzgado municipal Victoriano Ganuza y Jesús Azcona que se zurraron la badana de lo lindo en una casa de "señoritas", resultando lesionado levemente el segundo.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA URBANA

Ante el señor Alcalde fueron denunciados los siguientes:
—Uno por meterse en los macizos de los Jardines.
—Dos por dejar los vehículos abandonados en la vía pública.
—Uno por protestar por la detención de un postulante.

Tres jóvenes por jugar a pelota en la vía pública.
—Uno por tener el perro abandonado y dar lugar a que rompiera varias plantas de los macizos de los Jardines.
—Uno por transportar exceso de peso en el camión que conducía.

Los Amigos del Arte

Esta Sociedad, en su deseo de fomentar el arte musical, abre una Academia a la que podrán asistir todo el que, siendo socio de ella y tenga principios de solfeo, desee asistir a la misma.

Las clases son gratuitas y para instrumentos de púa solamente.
Para informes y demás detalles, acudan al Conserje de la Sociedad.

RECTIFICANDO

A propósito de la denuncia que se dió en este lugar como formulada por doña Eulalia Ga-uza por pretendidos malos tratos recibidos de las señoritas Idoate Hermanas, se ha comprobado que la denuncia carecía de fundamento, quedando aquellas señoritas en el digno lugar que les corresponde, lo cual nos complacemos en hacer constar.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Raul Nicasio Simón Goyena.
Julita Martínez Chocarro.
José Javier Sarasibar Echeverría.
DEFUNCIONES
Marcos Izura, de Pamplona, Hospital Provincial.
MATRIMONIOS
Ninguno.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena, 6 y 8
Teléfono 1461

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para mañana:
Juzgado de Tafalla.—A las diez de la mañana.—Vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa seguida contra Félix Moreno Campo y Félix Medrano Díaz por resistencia e insultos a los agentes de la autoridad.
Informará el letrado señor Alagaray. Declararán 8 testigos.

Juzgado de la capital.—A las once de la mañana.—Juicio oral seguido contra Francisco Arroyo Izquierdo por estafa. Informará el letrado señor Ariz. Procurador señor San Julián. Declarará un testigo.

Juzgado de Tudela.—A las once de la mañana.—Juicio oral seguido contra Benito Jarauta Cornau, por allanamiento de morada.
Informará el letrado señor Montoro. Procurador, señor Machiñena. Declararán 5 testigos.

Daniel Galán

ODONTOLOGO
San Antón, 16 Pamplona

Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:

Laureano Pérez, de 27 años, de herida contusa en la región malar derecha, por golpe.
E. L., de 28 años, de erosiones en el antebrazo izquierdo, por caída de bicicleta.
Ruñón Gofí, de 18 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por agresión.
Benito Gofí, de 51 años, de contusiones y erosiones en la cara y alcoholismo, por agresión.
Jesús Isasi, de 15 años, de herida por mordedura de perro en el muslo derecho. Todos de carácter leve.
También se hizo un reconocimiento para bagaje.

El concierto de hoy

He aquí el programa de las composiciones que ejecutará hoy domingo la Banda de Pamplona en la plaza de la República, desde doce a una y cuarto:
"Entrá de la Muzta", marcha.—Giner.
"A orillas del Sebú", canto árabe.—Sillón.
"Aida", escena final del primer acto.—Vordi.
"Los Gavilanes", gran fantasía, (a petición).—Guerrero.

CERA EL CCUD
ES LA QUE DA MAS BRILLO

LA PELOTA

En el Euskal-Jai

Un partido de grandes emociones. Lesaca y Eyaralar, azules, fueron batidos por seis tantos de diferencia por los rojos Guruceaga y Plazabona.

Domina los rojos en la primera parte del encuentro, hasta el tanto dieciséis, en el cual igualan los azules que habían quedado rezagados. Estos, por medio de una reacción enorme, llegan a alcanzar una ventaja de diez tantos que mantienen hasta el tanto cuarenta y tres. Aquí son alcanzados por los rojos, los cuales llegan al final mientras los contrarios consiguen tan sólo un tanto más.

Es decir, los rojos dominaron durante dieciséis tantos, al comienzo, y en los siete últimos, en total veintitrés tantos; en cambio los azules dominaron del dieciséis hasta el cuarenta y tres, en total veintiseis. Bien pudieron éstos haber ganado, dada la ventaja conseguida al rebasar el tanto dieciséis, pero los rojos volvieron, como al comienzo, de nuevo por sus fueros y se llevaron la victoria.

En segundo lugar Sorozábal e Irigoyen con banda azul, perdieron por tan sólo un tanto, frente a Eulalín y Miqueleiz. También este encuentro tuvo momentos de gran emoción. Los azules, desde el comienzo hasta el tanto treinta y dos mantuvieron una ligera ventaja que no pasó de seis tantos. Los rojos igualan en el tanto treinta y dos y consiguen marchar por delante hasta el cuarenta y dos en que igualan los azules. Se repiten las igualadas en los tantos cuarenta y tres y cuarenta y cuatro y triunfan los rojos por un solo tanto.

Todos cumplieron salvo algunos lunares, pero el que destacó fué Sorozábal, que ayer más que ningún día acusó un juego limpio, potente y estilizado que de seguir manteniéndolo hará de él un pelotari de primera fila.

En el Moderno

La expectación que existe entre los "morroskos" que asisten al simpático frontón de la Mañeta, ha llegado al rojo vivo ante el anuncio del formidable partido que jugará el veterano y recio mañil de Betelu contra la excelente pareja de Areso.

Los comentarios que hacen alrededor de este partido, los simpatizantes de Josexto Iasa son de los más apasionados y no dudamos que harán todos ellos acto de presencia en la cancha del Moderno para animar a su favorito.

También sabemos que por aquí hay también quienes conocen el juego de los areosarras y por ello cuentan los mozos sus incondicionales y están dispuestos a rebatir a los lasistas, con unos cuantos duros para después saborear su "buen ojo" alrededor del "chilindrón". La lucha entre los manistas que hoy nos anuncia en el Moderno promete revestir con brillantez un juego clásico y formidable pues los tres participantes se hallan en "forma", y esperan medir sus fuerzas en el terreno de la verdad.

La pelea pues, de hoy a las once y media en el Moderno se presentará interesantísima. Hoy Lasa contra lo mejorcito de Areso. ¿Quién se resiste? Yo al menos no.

P. J.

Los campeonatos de Navarra de amateurs

LA JORNADA AMATEUR DE PELOTA DE HOY

Para hoy a la mañana está anunciada una extraordinaria jornada pelotística en el "Euskal" siendo la base principal la final de remonte de segunda categoría y las semifinales también de segunda categoría de mano especialidad que el público busca con gran delicia.

El programa es el siguiente:
A las diez en punto de la mañana:
Primer partido a pala (segunda categoría), semifinal, Aguilera y Ayestaran, de S. E. V., contra Murillo y Ugarte, de Pamplona.

Segundo partido a mano (segunda categoría), final, Martínez y González, de La Vuelta, contra Berraondo y Gofí, de Pamplona.

Tercer partido a mano (segunda categoría), semifinal, Iturri e Irigaray, de Burguete, contra Gaztambin y Sanz, de Olazagutia.
Cuarto partido a mano (segunda categoría), semifinal, Gasteiz y Gorospe (Campeones de Navarra) de Alsasua, contra Zaro y Orocyen, de Ibero.

Los partidos empezarán a las diez de la mañana.
Delegados: Samaniego y Sánchez.

UN NOTABLE TRABAJO PARA EL CAMPEONATO PENINSULAR DE PELOTA
Sabemos por noticias particulares, que el señor Lopetegui, presidente del C. D. Loyola, está ejecutando una figura alegórica del deporte de la pelota, en bajo relieve, que llamará la atención de todo pelotazale.

Será obsequio de dicho señor al pelotari que mejor actuación tenga en las finales del Campeonato de España, en cualquiera que sea la especialidad. El cual será elegido por el público, poniendo en el reverso de la localidad, el nombre que a juicio del votante haya tenido más méritos en la cancha y echando en unas huchas instaladas con ese objeto.

Felicitemos al autor por dicho trabajo y por su acendrado cariño al deporte de la pelota.

¿Será navarro quien se lleve el trofeo?

Ciclistas

"Orbea" ha hecho el último modelo de la temporada
Exclusivista en Navarra
ANTONIO MARTINEZA.—TAFALLA

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer.
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.
PAMPLONA

SECCION DE DEPORTES

A través de la Vuelta ciclista

CANARDO HIZO EN GRANADA LAS SIGUIENTES MANIFESTACIONES

Granada.—A mitad de la etapa nos hemos acercado a Cañardo. El hombre marchaba con cara de pocos amigos, y esto es lo que nos ha inducido a aproximarnos al navarro.

—¿Cómo va ese, Mariano?—le hemos preguntado.
—No bien del todo.

—¿Ocurre algo?

—La lluvia—nos ha contestado malhumorado—. Estamos todos para las mulas. Si continúa esto así, en Madrid van a tener que cogernos con pinzas.

—¿Estás animado?

—Para esta etapa, no; par ala carrera en conjunto, sí. Conservo mis esperanzas y espero el momento oportuno.

Al terminar la etapa, Cañardo estaba verdaderamente admirado de su avance en la clasificación.

—No esperaba yo esto—nos dijo sonriendo—. Bien es verdad que buena falta me venia haciendo un cambio de éstos. Ahora me siento más optimista.

Fero lo que verdaderamente ha admirado a Cañardo de cuanto en esta última etapa ha sucedido, ha sido un cartel que, colgado en la parte de Baca, decía: "Animo, Cañardo: por la Vuelta".

Cepeda está también dando muestras de ser un hombre de temperamento. Cada vez encuentra con más ánimo y mayor optimismo. Y eso que las cosas no le han salido a Paco como él deseara. Respecto a esto nos ha dicho:

—Toda mi ilusión era hacer una excelente carrera en la etapa Santander-Bilbao, que conocía al dedillo; pero por circunstancias imprevistas me vi obligado a entrar en una posición que no era la mía. Con todo, sigo animado y espero ganar algún puesto para antes de terminar la última etapa.

Los Trillo, Tuero y Mula son la nota simpática y deportiva de la carrera. El alto ejemplo de deportivismo que están dando no debe quedar sin fruto. Esos cuatro modestos corredores no continúan sino con el solo propósito de dar cima a la empresa entrando en Madrid. Esperan, pues, que el público madrileño, su público, sabrá apreciar su esfuerzo en lo que vale.

Dolor gana la etapa Granada-Sevilla. Cañardo se clasifica en tercer lugar los dos sobre "Orbea"

Sevilla.—A las 4,17 de la tarde con 57 minutos de retraso sobre el horario previsto han comenzado a llegar a esta capital los corredores de la I Vuelta a la Península.

La etapa ha sido lenta durante todo el recorrido. En la última parte los corredores se han visto castigados, por un fuerte viento en contra. Los corredores marcharon en compacto pelotón hasta los 50 kilómetros antes de la meta.

El sevillano Antonio Montes se ha lucido en las costas, siendo muy aplaudido por el numeroso público y autoridades colgado a los dos lados de la meta.

Entraron en la meta en compacto pelotón de 14 corredores estableciéndose la siguiente clasificación:

1. Gustavo Dolor.
2. Max Bulla.
3. Mariano Cañardo.
4. Salvador Cardona.
5. Digneff.
6. Montes.
7. Figueras.
8. Valentyn.
9. Molinar.
10. Fayole.
11. Bianchi.
12. A. Delcor.
13. Barral.
14. Barral.

Todos en igual tiempo.
Con 16 minutos después de los mencionados.

Fou y Amberg.
A las 4,44 segundos de los dos mencionados llegaron enseguida un grupo compuesto por Baltaman, Cepeda, Román Ruiz, Trillo y Bailón.

En esta etapa los corredores belgas quisieron dar la batalla pero no consiguieron despegarse del grupo inicial.

Hoy los corredores de la Vuelta tienen un merecido descanso después del esfuerzo realizado.

LA CLASIFICACION GENERAL

1. Dolor 100 horas 33 minutos 45 segundos.
2. Cañardo 100-32-24.
3. Digneff 100-33-23.
4. Molinar 100-34-10.
5. Barral 100-49-20.
6. Max Bulla 100-53-25.
7. Battaman.
8. A. Delcor.
9. Bianchi.
10. Fayole.
11. Valentyn.
12. Amberg.
13. Vander Ruit.
14. Cardona.
15. Gimeno.
16. Adam.
17. Bachero.
18. Cepeda.
19. Sanch.
20. M. R. Trillo.
21. Molina.
22. Tuero.
23. Figueras.
24. Montes.
25. Bailón.
26. Gines.
27. R. R. Trillo.
28. Thallinger.
29. Fou.
30. Estevez.
31. Mula.

La suscripción para los jugadores de Osasuna

Durante el día de ayer se recibieron los siguientes donativos:

- Nemesio Gastón, de Mérida, 5 pesetas; R. R. de T. 5; Restituto López, 20; Francisco López Selles, 50; Sánchez Blazquez, de Zaragoza, 25; Agustín G. Olla, propietario del Hotel La Unión, de Tudela, 25; P. Zapata, 5; Cipriano Sanz, 5; Mariano Sánchez, 2; Celestino Sánchez, 2; Rejería Espeleta, 10; M. Z. 50; Pio Ezkurra, 25; M. A., 5; Fernando Santesteban Iribaren, 10; Juan Arrastia, 5,50; G. P., 5; Valentín Induráin, 10; J. Z., 5; Doroteo Cotel, propietario del Bar Torino, 50.

Continúan recibiendo donativos en las Administraciones de los periódicos de la localidad.

Indarra Dena-Zuri en Larrabide

A las once de la mañana, se juega hoy el anunciado encuentro entre indarristas y denazuristas. Existe una animación verdaderamente única para presenciario, pues dada la igualdad de fuerzas que hay entre los equipos, la lucha va a resultar emocionadísima e interesante. En fin, que si quieren presenciar un buen partido vayan a Larrabide a las 11 de la mañana.

RETOS

El Bronce de Aranguren reta al Porvenir de Ardanaz para jugar un partido de fútbol en el campo de San Vicente el próximo miércoles día 15, a las cuatro de la tarde. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.



Mirame de cerca
Verás que no necesito maquillaje para llevar el cutis fino, mate y sin el menor defecto.

Es efecto del Jabón Richelet, eficazísimo para suprimir rojeces, granos, erupciones y todas las imperfecciones cutáneas. Gran auxiliar de la transpiración; excelente tónico para los tejidos y bálsamo maravilloso como calmante y cicatrizante. Es, además, un soberbio jabón de tocador, ideal para la mujer por su fragancia elegante y seductora.

Compre usted para prueba la nueva pastilla económica que cuesta 95 céntimos nada más. Cuando conozca sus admirables propiedades, de seguro empleará la pastilla grande de 1,80.



TEMAS DEL DIA EN OBANOS

CUALQUIERA TIEMPO PASADO... NO FUE MEJOR

Se disputan estos días algunos Clubs peninsulares los codiciados puestos para seguir en las eliminatorias de la Copa, esa competición donde el corazón de los aficionados sufre emociones difíciles de contener. Es curioso encontrar en la lista de equipos que tienen a sus partidarios con el alma en un hilo, ante la posición eliminable, a los auténticos campeones de la Primera División. El Betis, por su "mala cabeza" durante los partidos preliminares del campeonato regional, no supo o pudo obtener los necesarios puntos para esperar con tranquilidad el principio de la lucha final. Claro que, como dirán ellos, supieron rectificar de conducta y de juego con tiempo suficiente para llevarse el título de campeones de Liga y poder aspirar al no menos codiciado del de Copa.

Sin embargo, en estos encuentros a una sola eliminatoria, puede haber cualquiera sorpresa, con consecuencias posteriores irremediables. Esta consecuencia será motivo suficiente para que sus admiradores no puedan decir, al igual que el poeta, que "cualquiera tiempo pasado fue mejor".

[Nada de eso; lo mejor es estar clasificado!]

ARBITROS PARA LOS ENCUENTROS DE HOY

Hércules-Valencia (1-3). Iglesias.
Sporting-Valladolid en el campo del P. Ral, Escartín.
Atlético de Madrid-Arenas, en Madrid, Soliba.
Betis-Elche, en Sevilla, población que ha sido favorecida por el sorteo: Melcón.
Zaragoza-Irún, ambos se jugarán en Zaragoza: Vilalta.

Federación navarra de fútbol

Por haber cedido el campo de San Juan para el partido de Copa Amateur de España Dena-Zuri-Indarra se jugará hoy en dicho campo a las tres de la tarde en lugar de hacerlo como se anunció ayer, para las once de la mañana en Larrabide.

El Comité Directivo.

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

Hace tiempo que los aficionados obaneses venimos presenciando partidos algún tanto carentes de interés. Al poco tiempo de comenzar el juego se notaba que la U. D. no encontraría dificultades de ningún género para vencer a cuantos equipos nos han visitado en esta temporada. En efecto; nadie ha conseguido arrebatarnos a los de Obanos en su campo el honor de la victoria.

Esto nos hacía suponer que los visitantes eran conjuntos "mediocres" o que la Unión sobrepasaba los límites de la potencialidad de los equipos modestos. Nuestro amor propio se esforzaba en poner de relieve esta última suposición y casi la hubiéramos admitido como real si no sintiéramos un intenso amor a nuestro equipo favorito. Nos alegráramos de que fuera el mejor y por eso dejamos a un lado esos prejuicios para dirigirnos por el camino más corto a convencernos si nuestras ilusiones tienen algo de realidad. Así justificamos ese amor que sentimos hacia nuestro once con los "más potentes que se revuelven en ese "gazpacho" de equipos modestos y juzgar su valía por los resultados.

No ha sido táctica del todo equivocada. Vino el Patria con ese objeto, y aquel interés que se esfumaba formó persistente espuma que llenó por completo el vaso de nuestras aspiraciones. Pero no ganó La Unión; sólo consiguió un empate.

Hay que meter por tanto al once unionista el "tratamiento" de fuertes equipos. Hoy serán los mozos del Huracán los que con su "aire" y su brío tratarán de barrer a los "invencibles". A los primeros les interesa ratificar el concepto que la afición obanesa se ha formado considerándoles como los mayores rivales de La Unión. A esta sí no quiere decepcionar le será absolutamente necesario seguir por el camino emprendido con la frente muy alta llevando siempre consigo la señal de la victoria.

Veremos, pues, lo que pasa. Por ahora solo podemos decir que estaremos en Gabañi como "sardinas en cubo", pues el anuncio de este encuentro ha tenido entre la afición una excepcional acogida.

Dará comienzo a las cuatro de la tarde y se alinearán de la siguiente forma:
U. D. Obanes: Ugarte; Sola, Loyola; Muñárriz, Puy, Aranguren; Pio, Arana, Echarvarren, Lategui y Guembe.
El Huracán se dará a conocer en el campo.

"ODNUMIAR"

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Comercio.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones amplias en el extranjero, préstamos hipotecarios, trasportes, administraciones, etc., etc. Comisiones gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

VERGARA-BENGOCHEA
contra
UNZUE-AZCONA

Segundo partido:

LEZCANO-FITERO I
Contra
ARANZADI y BENGOCHEA

Frontón Moderno

Para hoy domingo, a las once y media de la mañana:

LASA contra dos de ARESO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Infantil a las 3

La interesante producción del Oeste

Su revolver era la ley

por TIM MC COY.

Popular 5. Matinée 7,15. Noche 10,30

FRANCIS GALI, la artista de la stimpática en

DESFILE DE PRIMAVERA

Una superproducción alemana UNIVERSAL

Coliseo Olimpia

A las tres

Una interesante producción.

Al redoble del tambor

Popular 5. Matinée 7,15. Noche 10,30

ESTRENO de la gran producción PARAMOUNT FILMS

Una mujer para dos

Por FREDRICH MARCH, GARY COOPER, MIRIAN HOPKINS y EDWARD EVERETT HORTON.

La obra consagrada por la crítica y el público de todas las naciones como la obra maestra del gran director ERNEST LUBSICH

Cine Novedades

TELEFONO 1001

Infantil a las 3

La emocionante producción del Oeste

Bravo entre bravos

por BUC JONES.

Popular 5. Matinée 7,15. Noche 10,30

FOX presenta a BERTA SINGERMAN en la superproducción en ESPAÑOL

Nada más que una mujer

artículo donde se le trata sin muchas contemplaciones a don Amadeo Salazar.

¿Será que José Samitier, exfutbolista no aspira a ser nunca seleccionados único?

—OO—

Una noticia que no crearía nada. Esta: Un jugador del Arenas aseguó ayer que en el Stadium Metropolitan se vengarán los guchotarras de la derrota que el Athletic les infligió anteaer.

Nosotros, por lo menos, no lo creemos nunca. Si la victoria a la vez se realizase, pensaríamos, por ejemplo, que se había implantado la innovación de colocar las porterías en los corners del campo.

—OO—

Se asegura en las "peñas" futbolísticas donostiarres que el Irún percibirá la cantidad de 9.000 pesetas por jugar en Zaragoza los dos partidos contra el titular.

Se asegura también que un plato de lentejas vale menos.

—OO—

Mister Lowe —parece— se encargará de entrenar al C. D. Español de Barcelona en la próxima temporada.

Antes —se dice— pasará unos días de vacaciones en Inglaterra.

—OO—

¿Es posible?...

Se ha insinuado públicamente que, el escaso interés que en la Vuelta a España han demostrado algunos ases nacionales, obedece a la ausencia de una clasificación especial para ellos.

Y...
— Ante la inseguridad de obtener premios, han preferido retirarse.

Realmente el ciclismo, convertido en industria y comercio, es un ciclismo de "Vueltas".
Un sport que ha dado la vuelta, claro. Y que está ya de vuelta...

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de

Carabaña

Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihépticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

Noticias de Madrid

Lerroux asiste a la reunión de la minoría radical y no se toman acuerdos. La minoría almorzará reunida el primer miércoles de cada mes porque los duelos con pan son menos.

Termina el juicio oral de la causa por los fusilamientos de Jaca. El letrado Rubio mantiene todas sus protestas por ser el señor Gallardo Fiscal General de la República.

Gil Robles recibió ayer mañana a los coroneles del curso para el ascenso y por la tarde obsequió con una merienda a numerosos generales.

LA MAÑANA EN PALACIO

El Presidente de la República recibió en audiencia, entre otros, a don Antonio de Lara, don Ignacio Pintado y don Pedro González Blanco.

LA SECRETARIA TECNICA DE GUERRA

Ha sido nombrado secretario técnico del ministro de la Guerra el comandante de infantería don Manuel Carrasco Verdés.

ESPAÑA EN LA OLIMPIADA DE BERLIN

El diputado Suárez de Tangil, como vicepresidente del Comité Olímpico Español, ha visitado al ministro de Hacienda para exponerle la petición, que anteriormente ya formuló al predecessor del señor Chapaprieta en el departamento, de una subvención por el Estado de cuatrocientas mil pesetas para que España actúe oficialmente a los juegos olímpicos que se celebrarán en Berlín en 1936.

EN COMUNICACIONES. UNA TOMA DE POSESION

En presencia del Ministro de Comunicaciones, directores generales de Correos y Telégrafos, jefes y oficiales y personal de ambos Cuerpos, tomó posesión esta mañana el nuevo subsecretario de Comunicaciones, señor Bosch Marin.

El ministro pronunció unas palabras de elogio y despedida para el subsecretario saliente, señor Rey Mora. Con él marcha la juventud, pero vuelve con el señor Bosch Marin uno de los más sólidos prestigios de la abogacía valenciana, grande y leal amigo suyo.

Ellos son la savia nueva que necesita España para engrandecer la República.

El señor Rey Mora agradeció los elogios del ministro y terminó deseando una vida próspera y de aciertos al ministro y subsecretario.

El señor Bosch Marin dijo que era honor excesivo para él ocupar tan elevado puesto junto a su admirado jefe señor Lucia. No sé—agregó—qué es lo que en mí habrá visto para traerme a su lado.

Luego dijo, dirigiéndose a los funcionarios del departamento:—Pensad en lo que nos une a todos; el servicio y le amor a España y a la República.

Terminó diciendo al señor Rey Mora que sale dejando muchos amigos y que él día que él haga lo mismo no desea otra cosa.

RESERVA DE CHAPAPRIETA

El ministro de Hacienda, confirmando una impresión que adelantó ayer a los periodistas en el Congreso, ha dicho a los informadores que a diario acuden al ministerio, que resultamente se ha decidido a no hacer ninguna declaración respecto a la política del Gobierno en las cuestiones de Hacienda hasta que, en momento oportuno y próximo, acuda a las Cortes presentando algún de los proyectos que constituyen su plan, pues estima deber elemental reservar al Parlamento el primer conocimiento de la materia. No hay que decir—agregó humorísticamente el ministro—que no tienen fundamento alguno las manifestaciones de algún periódico de la mañana, que me atribuye el haber instituido una dietadura presupuestaria y que me declara asimismo el dictador de ella.

EN AVION A SANTANDER

En avioneta han marchado a mediodía a Santander, saliendo del aeropuerto de Barajas, el piloto de la LAPE Todomiro Pombo, el padre de éste, don Juan, y el diputado don Joaquín Pérez Madruga, que han ido para reunirse con don Juan Ignacio Pombo, que mañana debe iniciar su viaje aéreo Santander-Méjico.

EL PROYECTO DEL GOBIERNO CONTRA EL PARO

El ministro de Trabajo manifestó a los periodistas que había dado hoy posesión al nuevo secretario de Sanidad, doctor Bernerjillo.

Preguntado qué le parecía el escrito del Bloque Patronal aparecido en la Prensa de hoy, referente al anterior delegado provincial de Trabajo, dijo que éste era un asunto resuelto antes de su entrada al Ministerio, pues dicho señor fué trasladado a Segovia. Hablando del proyecto del paro obrero dijo que quiere aprovechar la festividad de mañana para darle algunos toques, procurando que quede articulado lo antes posible para ver si puede llevarlo al Consejo de marts.

Se le preguntó si será laborioso su examen en la Cámara, y el ministro respondió partido sino nacional, y sólo no interés de que no crea que fuese recibido el proyecto, lo con hostilidad por parte de nadie en las Cortes, pues no se trata de hacer obra de los que no comen. Además, cualquier aportación razonable que pudiera aportarse desde la oposición se acogería con agrado.

Continuó hablando del paro y dijo que entre los remedios para solucionarlo, los había de dos clases: inmediatos y mediatos. Lo urgente es atender a los primeros; los segundos pertenecen a la política de estabilización general del país: tranquilidad pública, fomento de obras, etcétera. Habrá que atender primeramente las obras llamadas de uso, y las grandes quedarán para realizarse en varios años con obras públicas.

Por último, los informadores preguntaron al señor Saldaña respecto a la diferencia que había entre este proyecto y el del señor Guerra del Río, y dijo el ministro que el del señor Guerra del Río era de trescientos setenta millones, pero contando con primas, etc., pueden movilizarse doscientos cincuenta en año y medio, fecha suficiente para la estabilización de la vida en España.

VISITAN AL MINISTRO DE LA GUERRA LOS CORONELES DEL CURSO PARA EL ASCENSO

A la una y media de la tarde fueron presentados al ministro de la Guerra en su despacho oficial los coroneles que asisten a curso para el ascenso al generalato, haciendo la presentación en breve discurso el general García Antúñez.

El ministro le contestó diciendo era para él un honor saludar a los coroneles que asisten al expresado curso, de la marcha del cual se hallaba informado por el jefe del Estado Mayor. Anunció que en breve se celebrará una excursión a Baleares por el curso de ascenso a generalato y que si sus obligaciones se lo permiten acudir a dichas islas para coincidir con los coroneles que hoy le visitaban.

EL CONCURSO PARA REGULAR LOS MERCADOS TRIGUEROS

A las doce de la mañana se reunió en el despacho oficial del Ministro de Agricultura la junta dictaminadora del pliego de condiciones para el concurso regulador del mercado de trigos, concurriendo los ministros de Hacienda y Agricultura y por el de Industria el subsecretario del departamento, el subsecretario de Agricultura y los diputados a Cortes Alvarez Mendizábal, Díaz Pastor y Cortés, además de varios funcionarios técnicos del Ministerio de Agricultura. Se introdujeron algunas modificaciones en el pliego que sirvió para el concurso últimamente celebrado, que se declaró desierto.

POSESION DEL NUEVO SUBSECRETARIO DE GUERRA

A las once de la mañana, y a presencia de los generales y jefes de la División, Estado Mayor y del ministerio, tomó posesión el general Fanjul de la Subsecretaría del departamento.

El subsecretario saliente, general Castello pronunció breves palabras, y dijo que la larga labor realizada en el tiempo que ha permanecido en la Subsecretaría sabe que ha producido algunos enojos personales. Pide perdón, pues en su voluntad no estuvo hacer daño a nadie; pero tiene la satisfacción de poder decir que en todo momento cumplió con su deber.

El general Fanjul contestó brevemente, y dijo al general Castello que la única preocupación es la de cumplir con el deber. Si así lo ha hecho, no tiene por qué pensar en ello. Pide a todos su colaboración en bien del Ejército, lo cual será el bien de la patria y de la República.

DEPORTISTAS A COLONIA

Ayer llegó al aeropuerto de Madrid desde Alemania un trimotor de la compañía LUDS HANSA para llevar a Colonia a algunos aficionados y periodistas españoles para presenciar el partido de fútbol que mañana se jugará en Colonia entre los equipos alemán y español. El avión ha salido para Colonia hoy a las seis y media de la mañana.

NEGOCIACIONES COMERCIALES CON DINAMARCA

Hoy han comenzado a reunirse los delegados daneses y españoles encargados de preparar un acuerdo comercial entre España y Dinamarca.

LARGA CONFERENCIA SOBRE MARRUECOS

En el Ministerio de la Guerra han celebrado una conferencia de más de dos horas de duración el ministro y el jefe de las fuerzas militares de Marruecos, general Franco.

REUNION DE DIPUTADOS RADICALES

A las doce se reunió en su domicilio social la minoría radical, bajo la presidencia de don Alejandro Lerroux, asistiendo todos los diputados de la misma y los ex ministros y ministros. La reunión se extendió hasta cerca de las dos de la tarde y después de terminada, los periodistas pidieron al señor Lerroux una referencia de lo tratado. El jefe del Gobierno les dijo:—Don Emiliano Iglesias se la dará a ustedes. Yo les digo, por mi parte, que creo ha habido una gran unanimidad de sentimientos.

Después, el señor Iglesias dijo lo siguiente: Que al empezar, él como jefe de minoría, había explicado el proceso de las reuniones, en las que había predominado siempre el acatamiento al jefe y al amor a la unidad del partido; pero las circunstancias han impuesto un trabajo penoso y delicado al jefe del partido y la minoría sintió la necesidad espiritual de convivir con el señor Lerroux a fin de fortalecer más la disciplina, que es y ha sido siempre la principal característica del partido.

Seguía diciendo el señor Iglesias que los miembros de la minoría, don Basilio Alvarez, Alvarez Mendizábal, Puig y Salgado, con elevado espíritu y hondo sentido de la responsabilidad hicieron manifestaciones que sirvieron de base al señor Lerroux para pronunciar éste una maravillosa lección de Derecho Público, en el que hizo el proceso de toda su política republicana anterior y posterior al advenimiento de la República, estudiando la labor patriótica realizada por él en nombre y delegación del partido radical, sin que en ningún momento vacilase en llegar a sacrificio alguno, si beneficiaba con él los intereses supremos de la Patria y de la República.

Se congratuló de que los últimos acontecimientos políticos hayan confirmado ante la opinión pública, fundamento de todas las instituciones que nos rigen, la excelencia de la conducta y posición del partido radical, que continuando su historia, ha ensanchado de tal modo la base de la República, que los mismos que tan ferocemente le han combatido, llegando a los más duros extremos de la

injusticia y la calumnia, tengan que rendirse ahora ante la realidad consoladora que significa para el país este Gobierno, cuya estabilidad es garantía de que las funciones normales de la política tienen ya su cauce adecuado.

La necesidad de hallar un medio que permita, sin alteración de las necesidades que le impone el cargo, reunirse con la mayor frecuencia posible con la minoría para, juntamente examinar y comentar los acontecimientos que influyen en la marcha del país.

Establecida la doctrina que consagra los estatutos del partido radical, de que la dirección doctrinal pertenece a los organismos directivos, lo que no implica disminución de la personalidad, hay que acrecentar en la minoría parlamentaria.

En párrafos de honda emoción, que levantaron ovaciones unánimes y clamorosas, aludió a las necesidades que determinan en los hombres públicos situaciones en las que han de superar todas las contrariedades y sugerencias de orden efectivo, para subordinarse a los supremos intereses de la patria y ello permitió al señor Lerroux hacer un elogio de la calidad y competencia de los componentes del actual Gobierno.

La minoría, que siguió todo el discurso del señor Lerroux—siguió diciendo el señor Iglesias—subrayándole en distintos párrafos con entusiastas aplausos, le tributó al final una gran ovación, que consagraba la

Documentos interesantísimos aparecerán en el libro

“ENTRE LA LIBERTAD Y LA REVOLUCION”

unidad, disciplina y acatamiento de la misma a la Jefatura indiscutible del señor Lerroux.

Se acordó reunirse el próximo miércoles para, una vez terminada la reunión, almorzar con el jefe del partido. Estas reuniones se sucederán periódicamente todos los primeros miércoles de mes, estando encargados de organizarlas los señores Arrazola y Cámara.

El señor Guerra del Río, hablando de la actitud de la minoría radical, ha manifestado que ellos no tienen ninguna responsabilidad en la influencia adquirida por las derechas en la gobernación del régimen. Sin la política del bienio y la existencia del partido, no se verían ahora como se ven. Hay que aceptar ahora los hechos y convivir con ellos.

Ahora no hay más remedio que someterse a la realidad, mantener la disciplina en el partido, y ofrecerle al señor Lerroux su fuerza eficaz contra toda tentativa contraria a los postulados mismos del partido.

LOS FUSILAMIENTOS DE JACA.—TERMINA EL JUICIO ORAL DE LA CAUSA

El pleno del Tribunal Supremo ha terminado de ver hoy la causa incoada a consecuencia de los fusilamientos de los capitanes Galán y García Hernández. Informaron los defensores que no lo habían hecho todavía, entre ellos el señor Gocococha.

Al terminar éste el fiscal general de la República pidió la palabra para formular la siguiente pregunta:—¿Ha recibido el señor Presidente algún escrito recusándome para actuar en este juicio?

—No.
—Pues entonces el acusador privado señor Rubio no ha cumplido con su deber, porque ha afirmado lo contrario en diversas ocasiones y en cambio no ha puesto en práctica el recurso que marca la ley en el artículo 99 de la de enjuiciamiento.

—Con todos los respetos al cargo del fiscal—dijo el letrado señor Rubio—debo manifestar que protesté de su nombramiento por el cargo de fiscal general de la República por su filiación, política y por su actuación junto al ministro de Justicia de la Dictadura, Gal, Ponte. He protestado reiteradamente de la actitud política del señor Gallardo a mi juicio incompatible con el cargo de fiscal general de la República, y lo retiro en una palabra dicha ni una línea escrita.

El acusador privado señor Ayuso dijo había sostenido la acusación con pruebas.

El letrado Hernández Coronado, que sustituye a don Melquíades Alvarez, hace algunas aclaraciones al discurso por este pronunciado ayer.

A la pregunta ritual dirigida a los procesados sobre si tenían algo que añadir a lo dicho por sus defensores respondieron aquellos negativamente, y acto seguido el Presidente declaró la causa vista, y para sentencia.

Terminado el acto, y mientras el público abandonaba el local, el acusador privado señor Ayuso preguntó al general Berenguer si le guardaba rencor. No—le contestó—. ¿Por qué? Usted ha cumplido ahora con su deber como yo entonces cumplí con el mío.

GIL ROBLES CONFERENCIA CON VARIOS GENERALES

A las cinco y media de la tarde se reunió con el ministro de la Guerra, que les había convocado, en el salón de ayudantes del palacio de Buenavista los generales Fanjul, Rodríguez del Barrio, Cabanellas, Lon, Villabrille, Franco, Riquelme, Villegas, Go-

FUTBOLISTICAS

El Español y el Valladolid son eliminados del campeonato de copa

Los equipos que hoy contendrán en Colonia

Madrid, 11, 23.30
ANTEL EL MATCH ALEMANIA-ESPAÑA Colonia. — Los futbolistas representantes de España han dejado hoy la placida estancia en un pueblo vecino en que han pasado estos días anteriores al emocionante encuentro con el equipo catalán.

Definitivamente el seleccionado español señor García Salazar ha decidido que el equipo que representando a España ha de jugar en el Gran Estadio de Colonia sea el que sigue:

El once alemán será el siguiente:

Buchlo; Janes, Buch; Gramlich, Mun, Senberg; Bender, Lehner, Hothman, Raschberg, Conen.

Entre la afición alemana hay extraordinario interés por presenciar este encuentro. Han sido expendidas ochenta y dos mil entradas al campo, siendo numerosas las demandas de localidades que no han podido satisfacerse.

Se considera que el partido entre Alemania y España es el de mayor interés entre los internacionales que han de jugarse dentro de este año en Europa.

Hitler ha enviado un despacho a los federativos españoles en respuesta al de salutación que le dirigió al llegar a Alemania. Agradece el saludo y desea que la lucha entre españoles y alemanes se desarrolle en la mayor armonía, vienciendo el equipo que demuestre mejor clase.

ESPAÑOL-BADALONA

Barcelona. — En el campo de Las Cortes jugaron el partido eliminatorio del campeonato de copa los equipos del Español y del Badalona, presenciándolo público numeroso. El

LA LOTERIA

A beneficio de la Ciudad Universitaria Y de los favorecidos por la suerte

Madrid 11, 23.30
En el sorteo extraordinario de la Lotería verificado hoy han correspondido los premios mayores a los números que a continuación se expresan:

CON 7.500.000 PESETAS
12.987.—Zaragoza.
CON 3.000.000 PESETAS
25.533.—Huelva, Barcelona.
CON 1.500.000 PESETAS
17.450.—Madrid.
CON 500.000 PESETAS
16.584.—Játiba.
CON 250.000 PESETAS
29.613.—Murcia.
CON 125.000 PESETAS
509.—San Sebastián.
CON 75.000 PESETAS
18.999.—Madrid.
CON 50.000 PESETAS
12.206.—Cádiz.
20.567.—Santander.
CON 37.500 PESETAS
10.318.—Barcelona.
12.752.—Valencia.
CON 30.000 PESETAS
7.621.—Madrid, Alicante.
3.102.—Granada, Castellón.
33.585.—Madrid.
CON 25.000 PESETAS
32.367.—Barcelona.
5.832.—Línea de la Concepción.
18.919.—Valencia, Valencia de Alcántara.
CON 12.500 PESETAS
6.937.—Madrid.
32.119.—Barcelona.
25.908.—Lérida.
12.252.—Madrid.
18.098.—Barcelona.
9.395.—Barcelona.
22.575.—Valencia.
3.201.—Granada, Castellón.
27.437.—Madrid.
12.822.—Zalamea de la Real, Barcelona.
24.933.—Santafé, Salamanca.
13.351.—Játiba.

EL PRIMERO EN ZARAGOZA

Zaragoza. — El número 12.987, premiado con el gordo, ha sido vendido en la Administración número 9, sita en la calle de los Mártires.

Es propiedad de doña Laura Abalzar, y están encargadas de la venta las señoritas Teresa y Carmen Olivar.

Estas han manifestado que vendieron los décimos sueltos en los primeros días de este mes, sin que recuerden de momento, cuántos son las personas que los adquirieron.

Se ha averiguado que un décimo fué comprado por el comerciante de ultramarinos don Pascual Clavero, que tiene una tienda en la calle de San Clemente, número 12. Este señor cedió a un conocido llamado Ruperío Guadra, que tiene una gorriera en el Coto, una participación de cinco pesetas, y a dos muchachas de este señor les regaló una participación de una peseta a cada una. Clavero ha repartido participaciones de tres, dos y una peseta hasta treinta, habiéndose reservado para él setenta. Por tanto le han correspondido quinientas veintinueve mil pesetas. Tiene también una participación de una peseta en el mismo número que le cedió Clavero, Carmen Castillo, sirvienta y paraguiana de su establecimiento.

En el taller de cartería “La Veneciana” han comprado tres décimos del gordo y están muy repartidos en participaciones modestas. El portero de la Mutua de Accidentes, Tomás Sánchez, juega una peseta.

En el bar “La Viña”, situado frente a la Administración citada, adquirieron un billete del 12.988, al que han correspondido aproximación y contenta.

El vendedor ambulante José Fernández “El chico de la camilla”, antiguo banderillero, vendió los números 12.985 y 12.986, anteriores al premiado con el gordo, y los repartió en participaciones de una peseta.

La encargada de la Lotería ha dicho que ofreció a éste vendedor el número agraciado con el premio mayor, pero lo rechazó porque tenía varios números que terminaban en 7 y no quería llevar más.

A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 30, 1.ª planta Teléfono 1405 (Antes Grand Hotel)

EL SEGUNDO EN HUELVA

Huelva.—El segundo premio del sorteo de hoy ha sido vendido en décimos sueltos en la Lotería número 4, propiedad de don Tomás Domínguez, que regenta doña Eloisa Benítez. A tres décimos están abonados desde hace mucho tiempo José Palacio, Francisco Souna y Manuel Briosa, domiciliados en el barrio obrero de la compañía de Río Tinto, lo que hace presumir que estén repartidos en participaciones modestas entre aquel vecindario. Los otros dos décimos han sido vendidos en la ventanilla de la Administración y se ignora hasta ahora quiénes sean los favorecidos.

Se ha sabido que Juana Gómez, que tiene a su marido inutilizado por enfermedad, jugaba una peseta en el número al que ha correspondido el segundo premio, y al conocer su suerte sufrió una impresión tan violenta que estuvo a punto de quedar sin vida. Reaccionó y está contentísima.

EL TERCERO EN MADRID

El billete 17.459, al que ha correspondido el tercer premio en el sorteo de la Lotería hoy celebrado, fué vendido en la Administración de la calle del Príncipe número 39. Algunos décimos fueron vendidos al ciego Andrés Marín, y el resto del billete a distintas personas cuyos nombres no se conocen. Marín y su mujer, Adela Palencia, se dedican a la venta de participaciones, ninguna de una peseta, en las Peñuelas y Carabanchel Bajo. En agosto de 1933 vendieron participaciones del mismo número, al que entonces correspondió el premio mayor. Andrés ha dicho que para el sorteo de hoy vendió numerosas participaciones entre vecinos de las Peñuelas que no sabe quiénes son. Únicamente recuerda a Vicenta Pérez que trabaja como sorsetera en un taller del campillo de Mundo Nuevo, la cual cobrará setecientas cincuenta pesetas porque jugaba dos reales, y a varios números de la guardia civil de Carabanchel Bajo.

EL CUARTO EN MURCIA

Murcia.—El número 29.614, favorecido con el cuart premio, fué vendido en la Administración número 6, de don Francisco López Mato, que lleva toda la decena del número. El billete lo vendió a un señor desconocido. Hay la particularidad de que toda la decena la llevaban abonada entre distintos señores, y tanto el número agraciado como los restantes de la decena no fueron adquiridos esta vez por sus habituales suscriptores, adquiriéndolo un señor cuyo nombre se ignora.

Nabob Té de Ceylán para desayunos y meriendas.

LAS REGIONES

Un atraco en Barcelona y otro en Zaragoza

ES ATRACADO UN COBRADOR DE LA CASA LOSCERTALES

Zaragoza.—Cuando se dirigía a la fábrica de muebles de Loscertales a mediodía, el cobrador de la casa Pascual Embarba levó tres mil pesetas destinadas a pago de jornales que había hecho efectivas en un Banco el salieron al encuentro tres desconocidos que pistola en mano le exigieron la entrega del dinero que llevaba. Amenazado les dió un saquito conteniendo mil pesetas en plata, pero ellos le reclamaron el resto, y hubo de darles un paquetito con dos mil pesetas en billetes. Con la amenaza de dejarle seco si volvía la vista atrás le hicieron echar a andar y le llevaron a las afueras, pasando por delante de la fábrica Loscertales, en el Paseo de los Plátanos. El les dijo que cincuenta pesetas de las que le habían quitado eran suyas, y ellos le dieron un billete de diez duros, manifestándole era justo dar lo suyo a un trabajador como él era. Los malhechores se dieron a la fuga sin dejar rastro.

ATRACO EN BARCELONA

Barcelona.—De madrugada marchaban en auto por la Gran Vía Diagonal Arturo Mongrell, de 31, Diego Costa del Río, de 29, y las señoritas Concepción y Paulina Campos, de 16 y 18 años, respectivamente.

El coche, número 56327 de esta matrícula, era propiedad de Diego, que lo conducía. En el cruce con la calle Urgel se interpuso un taxi, del que descendieron dos desconocidos con las caras cubiertas que pistola en mano hicieron bajar del auto a los cuatro ocupantes y amenazándoles con las armas les obligaron a ir hasta el taxi. Les registraron minuciosamente, como también hicieron con el interior del coche, y se apoderaron de cuantos objetos de valor encontraron: carteras, estilográficas, relojes, joyas, etc. Una vez despojados los desconocidos les obligaron a estar sin moverse diez minutos, y antes de acabar este tiempo emprendieron velozmente la huida en el taxi.

Los atracados denunciaron el hecho en la delegación de policía del distrito, en el mismo momento en que se presentaba en la Jefatura superior de policía el chófer Delfín Ramírez para explicar cómo había sido compelido a poner su taxi, el 55.552, al servicio de los autores de este atraco, a los que la policía busca.

Cosechas Remuneradoras

Nitrato de Cal IG

REPRESENTANTE REGIONAL APOLINAR AZANZA Pamplona-Rocheapea.

De la Alcaldía

El Ministerio de Industria y Comercio en Pamplona... accidental, don Miguel María...

TELEGRAMA DE FELICITACION

Señal diciéndonos el señor Azcarate que había enviado un telegrama al señor...

EL EXITO DE LOS MERCADOS GENERALES

No dijo también el alcalde accidental que la mañana se había celebrado el acostumbrado mercado semanal de ganado...

VISITAS Y DESPACHO

Recibió el señor Azcarate durante las horas de despacho numerosas visitas, y entre ellas la del presidente de la Asociación de Propietarios de Fincas Urbanas...

LA COMISION DE GOBIERNO

Para la tarde de ayer estaban convocados los componentes de la Comisión de Gobierno con el fin de celebrar sesión y despachar los asuntos que hay pendientes.

SOBRE LAS PATENTES PARA LA CIRCULACION DE VEHICULOS

Y para terminar don Miguel María Azcarate nos hizo entrega de la siguiente nota:

El día 30 de Abril último expiró el plazo para adquirir las patentes para la circulación de carros, bicicletas, cochecitos, etc., y el mismo día expiró también el plazo para dar de alta los aparatos de radio que funcionan en la ciudad...



Guide usted su estomago porque es la base de su salud. Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS

Escuelas Profesionales Salesianas

FIESTA DE SUS ANTIQUOS ALUMNOS

La Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos de esta ciudad está de enhorabuena. Sus hechos hacen concebir sobre ella las más halagüeñas esperanzas. Es un puñado de jóvenes, obreros la mayor parte, educados en el espíritu cristiano...

Entre estas se destaca la del presidente honorario de todas las Asociaciones de Antiguos Alumnos Salesianos de España, señor don José Durand, llegado expresamente de Barcelona.

Información del Extranjero

Inglaterra, manteniéndose al margen, ve con simpatía el viaje de Laval a Varsovia y Moscú

La segunda vuelta de las elecciones municipales francesas. Se habla de la alianza para la protección de la independencia austriaca, Abisinia, dispuesta a movilizar.

LA SEGUNDA VUELTA DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES FANESAS

Lyon. — El interés máximo de la segunda vuelta de las elecciones municipales francesas que se verificará mañana, está en el centro alrededor de la actitud que observará el partido radical socialista.

Nuestro partido —ha dicho Herriot— tiene una conducta clara y franca. Sin compromisos a derecha e izquierda. Si hubiera querido alianzas, no me fallarían, pues desde un principio se me ofrecieron para asegurar el triunfo; pero hemos querido presentarnos como radicales nada más.

Y me pregunto —siguió diciendo Herriot— cómo se han dividido ya los puntos que siempre han separado a los de la segunda y tercera Internacional. Socialistas y comunistas están alejados de sus verdaderas doctrinas. No se concibe que los marxistas, enemigos de los pequeños capitalistas, ahora se presenten como defensores de propietarios, comerciantes, artesanos...

POR LA UNIDAD DE LA IGLESIA

Roma. — De "L'Espresso Romano": "Un grupo de católicos de Estambul han celebrado una novena de rogativas por la unidad de la Iglesia y por el retorno de los que se separaron a causa de un doloroso cisma."

ITALIA TIENE EN ARMAS 660.000 HOMBRES

Roma. — Italia tiene ahora en armas tres quintas completas: las de 1911, 1913 y 1929, con una suma total de 660.000 hombres.

MADRE A LOS 82 AÑOS

Praga. — Ayer dió a luz un niño en el pueblo de Kochitz una mujer del campo llamada Josefa Antochcka, que tiene 82 años.

ASPIRACION DE LOS TENEADORES DE TITULOS RUSOS

París. — La Unión de Tenedores de Títulos ha dirigido al señor Laval una carta. En ella protestan, una vez más contra la falta de protección que sufren los poseedores de títulos rusos, la mayoría de los cuales no sienten la menor simpatía por la Rusia actual...

INGLATERRA, MANTENIENDOSE AL MARGEN, VE BIEN EL VIAJE DE LAVAL

Londres. — Inglaterra ha visto bien la visita del señor Laval a Varsovia y Moscú, considerando semejante a la realizada por el capitán Antony Eden con fines parecidos; pero, sin embargo, se cree que podrá obtenerse pocos resultados concretos.

LA FIESTA NACIONAL RUMANA

Bucarest. — Con una solemnidad especial, se celebró ayer la fiesta nacional rumana. En la capital se celebró una gran revista militar, que tuvo lugar en el campo de manobras de Cotroceni, ante el rey Carol II.

ABISINIA, DISPUESTA A MOVILIZAR

Londres. — El correspondiente del "Daily Telegraph" en Addis Abeba comunica que el emperador de Etiopía, que salió anoche para la ciudad fuerte de Herra, le ha declarado que no ha renunciado a su política que consiste en llegar a un arbitraje, a pesar de los preparativos militares y de la propaganda hostil de Italia, Abisinia —añadió el Sotabrano— ha arriesgado mucho el renunciar a una movilización general en respuesta a la acción italiana.

ALIANZAS PARA PROTEGER LA INDEPENDENCIA DE AUSTRIA

Viena. — El diario "Telegraph" reproduce una información del "Temps" según la cual se van a firmar Convenios militares entre Francia e Italia, entre Austria, Italia y Checoslovaquia y entre Italia y Yugoslavia, para poner a salvo la independencia austriaca.

LA JUNTA DEL CONSEJO DE LA CAJA DE AHORROS

Finalmente nos dijo también el señor Arraiza que había asistido a la reunión celebrada por el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Navarra.

bandaje y esclavitud, han dado lugar en Addis Abeba a la certidumbre de que Italia está decidida a la guerra.

ADDIS ABEBA. — Se ha explicado hoy por una voz autorizada que las fuerzas recibirán órdenes del emperador de Abisinia de no dar un paso hacia adelante antes de que las italianas avancen.

LLEGADA DE LAVAL A VARSOVIA. — A las seis y media de la tarde llegó el señor Laval. En la estación central donde el tren se detuvo, el vagón del ministro fué separado y llevado a la Estación del Este donde se celebró la recepción.

El señor Laval fué recibido por su colega de Negocios Extranjeros, señor Beck, el embajador de Francia y la colonia francesa.

Después de descansar algunos momentos en su hotel, el señor Laval marchó al domicilio del señor Beck que ofrece esta noche una comida en su honor.

El señor Beck ha comunicado al señor Laval que la indisposición del mariscal Pilsudski, impedía desgraciadamente, al ministro de la Guerra el recibirle.

Las conferencias oficiales entre los ministros francés y polaco empezarán mañana.

Un periódico austriaco habla por primera vez de un Convenio militar italo-austriaco. Hasta ahora, el Gobierno había prohibido que se hablara de ese tema en los periódicos.

El emperador continúa teniendo esperanzas en un progreso decisivo en el sentido de una solución pacífica en la reunión del día 20 de la Sociedad de Naciones.

Sin embargo, si no ocurriera así e Italia proclama sus preparativos militares, Abisinia se vería forzada a movilizar.

El responsable dice que los discursos pronunciados en la Cámara italiana contra el Gobierno abisinio y, especialmente, el del subsecretario de Estado en Colonias, que hablaban de Etiopía como de un país de

DEL BAZTAN

FIESTA ESCOLAR EN IRURITA

Gratisima fiesta la celebrada el 5 del actual con el triple motivo de homenaje al Libro, a Lope de Vega y al maestro de Azpilicueta jubilado don Apolinario Ugarte.

Irurita nos acoge con una lluvia menudita—langarra de provincias—, fina, con firmeza pareja a la de sus gentiles moradores. Nuestros nekazaris sonrían plácidos, gozosos acaso ante la lluvia bienhechora, agradecido quizá al atribuirnos una pequeña parte de sus ansias satisfechas.

Los maestros de la Zona, reunidos en Irurita se asocian también al gozo de nuestros labradores, en esa hermandad grata de sentir como propios sus afanes.

Reunidos los maestros en banquete, transcurren las horas en un ambiente de cordial camaradería. El maestro de Almódovar señor Charraill, con frases cálidas y elocuentes, propias de su recio temple, ofrece el homenaje, homenaje—dice de afecto al compañero jubilado don Apolinario, que durante medio siglo ha educado en su escuela de Azpilicueta a tres generaciones, dando el homenaje a las gracias con palabra emocionada y pidiendo a Dios tenga con los presentes la generosidad a él concedida.

La señora Inspectora doña Angeles Barriola hace con palabras llenas de emoción la apología de la labor del maestro rural, especialmente del maestro rural de antaño, que, a pesar de las muchas dificultades, lograba superarnos, siempre, puesta su vista en el cumplimiento de su deber.

Al Salón de Actos. Rebosante de público. Las autoridades realizan con su presencia señores sacerdotes, PP. Capuchinos, señores Alcalde, Juez, militares, etc., etc.

El niño Agustín Turralde da la bienvenida al público en una poesía matizada de encantos.

El doctor Clarúa, médico de Irurita desarrolla con precisión el tema "La vacuna anti-tuberculosa". Habla de las varias clases de vacunas, fijándose principalmente en la "anti-tuberculosa". Con multitud de datos estadísticos demuestra la necesidad de someterse a las vacunas, como medios de inmunización, dando como técnico en la materia, pertinentes consejos a padres y maestros. Una hermosa conferencia de finalidades prácticas de insospechada alcance.

Juguete infantil "Mi muñeca", trabajado primorosamente por varias niñas que hacen las delicias de la concurrencia.

La señora Inspectora diserta, sobre "Agentes educativos que influyen directamente en la labor escolar", preconizando la colaboración de la Familia y de la Escuela en la obra educativa y fijándose principalmente en la influencia decisiva de la mujer para la formación del futuro hombre. Para comprobar esta influencia cita multitud de ejemplos de la historia nacional y extranjera.

Rebate lo de ideas cortas y cabello largo... Pone de manifiesto el contraste entre los efectos de la frivolidad y de la seriedad en la mujer, terminando con un cálido llamamiento a la unión del Hogar y de la Escuela en la obra de la educación.

La niña Carmen Imizcoz con gentiles ademanes recita una preciosa poesía exaltando los valores de la mujer. La mismísima Hada Azul no lo hiciera mejor.

El joven maestro de Elizondo señor Menaya borda de filigranas su erudita conferencia sobre Lope de Vega. Amena disertación la suya discutiendo sobre las relaciones entre Cervantes y Lope de Vega, con multitud de citas, de trabajos literarios de ambos, que nos mostraban el espíritu de los dos grandes hombres y la labor meritoria del conferenciante.

Y como último número del programa, la representación de la comedia "Tío Tenajas" en la que los niños José María Ruiz Crescencio Pérez, Martín Hurralde, Santiago Jaime y Angel Martín lucieron sus facultades artísticas, mereciendo ser repetida a petición del público.

El público gentilmente espléndido obsequió a los actores con metálico, habiéndoseles servido una exquisita merienda. Y... aún sobró dinero. Mil gracias en nombre de los "peques".

Tuvimos que lamentar la ausencia de apreciados compañeros que por desgracias de familia no pudieron asistir, seguramente bien a su pesar.

Baztán y Mayo de 1935.

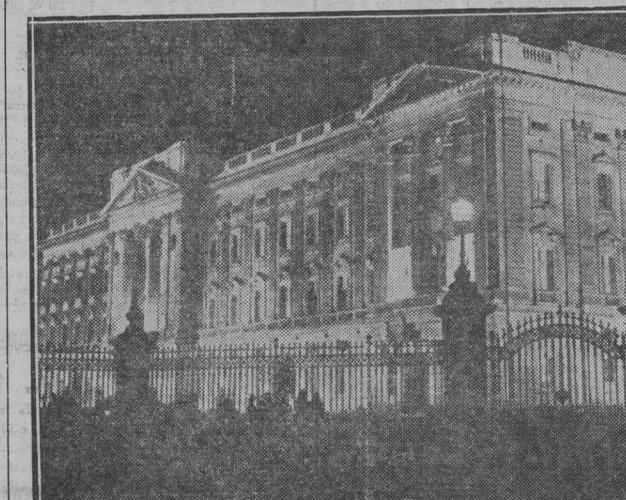
De la Diputación

CONCURSO

El vicepresidente de la Comisión Gestora de la Diputación don Juan Pedro Arraiza nos dijo ayer a los informadores locales había recibido algunas visitas y comisiones de los pueblos que fueron a hacerle diversas peticiones.

LA JUNTA DEL CONSEJO DE LA CAJA DE AHORROS

Finalmente nos dijo también el señor Arraiza que había asistido a la reunión celebrada por el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Navarra.



LONDRES. — El Palacio Real de Bucking ha iluminado con motivo de las fiestas del "jubileo de plata" de los Reyes.

Retales para trajes de Caballero. Acabamos de recibir los retales que había en las Fábricas de "Pañerías de Sabadell". Ofrecemos a nuestros clientes una partida de unos mil retales, de trajes, de 2 a tres metros, al limitado precio de 16 pesetas, retail de 3 metros; aproveche esta ocasión el público, pues casi todos estos retales, valen más de 50 pesetas, y los vendemos a 16 pesetas. ALMACENES AZCARATE Morada de San Juan, 9 y 11 PAMPLONA

Entre la Libertad y la Revolución. Todos los movimientos importantes de estos últimos tiempos, en nuestro pueblo, leerá en el libro. Distribuidores en Pamplona: Cooperativa Millar Mayor, 53. Urdía, Juan M. Arcañ Mercedarios, 22. ARDANAZ HERMANOS, Mayor 16. Exija ya siempre la Lejía Conejo. sin desfogar, con su correspondiente capsula y pincito.

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC - VINOS GENEROSOS. Proprietarios de la marca Jimenez & Lamothe. Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA. - Ansoategui, 20 y 22. TELEFONO 1575

OFICIALES

ESLAVA. Arriendo de Carnicería y Hierbas. El día trece del mes actual a las once de su mañana, se celebrará en esta Sala Consistorial, subasta pública a viva voz, para el arriendo de la Carnicería Municipal con hierbas para 600 cabezas hasta el 8 de Octubre y seguidamente se subastarán las hierbas de la sierra de abajo, bajo las posturas y condiciones que se leerán en el acto. Eslava, a 6 de Mayo de 1935. El Alcalde, Camilo Barriain.

AYUNTAMIENTO DE PERALTA

Debidamente autorizada esta Corporación Municipal, saca a concurso el suministro de fluido eléctrico con destino a alumbrado público, el de los edificios municipales y fuerza motriz de éstos, así como el particular a los vecinos que lo deseen.

Las proposiciones, en pliego cerrado, debidamente reintegradas, se admitirán en el plazo de veinte días a contar del siguiente al en que aparezca este anuncio inserto en el Boletín Oficial de la Provincia, incluidos los festivos.

El condicionado confeccionado al efecto, se halla de manifiesto en la Secretaría y se enviarán copias literales debidamente certificadas a cuantos las soliciten.

Peralta, 2 de Mayo de 1935.—El Ayuntamiento, C. S. A.—El Alcalde, José Marzal P. S. M., El Secretario, Amadeo García.

SUBASTA DE HIERBAS DE NOVELETA Y ZARAPUR

El próximo jueves día 16 de Mayo, a las 12 del día, se celebrará subasta a pliego cerrado, para la cual se admiten proposiciones, sujetándose al pliego de condiciones que obra de manifiesto en casa del administrador don Gregorio Elizalde. Mayor, 48. Estella.

GRANDES FERIAS DE MAYO O DE LA APARICION EN ESTELLA

Durante los días 25, 26, 27 y 28 de los corrientes se celebrarán en esta ciudad las renombradas ferias de la Aparición, una de las más importantes de la región, tanto por la calidad del ganado, como por la gran cantidad de forasteros que a ellas concurren. En la ciudad se dispone de numerosas cuerdas para alojamiento del ganado y el ferrial se instalará, como en años anteriores, en la cabezada del Paseo de Los Llanos, junto a la fábrica de Fernández. Para comodidad de cuantos deseen asistir se han organizado diversos servicios de ferrocarril. Estella, a 8 de Mayo de 1935.

El Alcalde, Victoriano Bayona.

PLAZA DE TOROS DE ESTELLA

Se saca a concurso el arriendo de la Plaza de Toros de esta ciudad para las funciones taurinas que se celebrarán con motivo de las fiestas, los días 4, 5 y 6 de agosto próximos. Los que deseen tomar parte en el mencionado concurso pueden dirigir sus solicitudes al alcalde que suscribe haciendo constar en ellas la clase de funciones que se comprometen a dar y número y nombres de maestros y ganaderías, así como todos los demás detalles que consideren pertinentes. El Ayuntamiento se reserva el derecho de aceptar la proposición que considere más ventajosa o de desecharlas todas. Estella a 8 de Mayo de 1935.

El Alcalde, Victoriano Bayona.

ASOCIACION DE AGRICULTORES NAVARROS

Concurso de hilo sisal y esparto. Esta Asociación desea adquirir mil fardos de hilo y 40 millares de esparto, cantidad aproximada, bajo el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en sus oficinas.

La Dirección.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Anuncio de concurso. En el Boletín Oficial número de 53 de esta fecha, se inserta anuncio para el suministro de 800 km. de alambre esparto de acero galvanizado y 1500 kilogramos de grandiflores, destinados al cierre de repoblaciones forestales, admitiéndose proposiciones en la Dirección de Montes de la Diputación hasta las doce horas del día 20 de los corrientes.

Pamplona 10 de Marzo de 1935.—Con acuerdo de S. E. Luis Oroz, Secretario.

CONCURSO

En el Boletín Oficial de esta fecha se inserta anuncio de concurso para el suministro de 40.000 piquetes descortezados de castaño, para ciertos de repoblaciones forestales, admitiéndose proposiciones en la Dirección de Montes hasta las doce horas del día 20 del mes actual.—Pamplona 10 de Mayo de 1935. Con acuerdo de S. E. Luis Oroz, Secretario.

CONCURSO

En el Boletín Oficial núm. 67 de fecha 10 de los corrientes se inserta anuncio de concurso para que el alquiler de cuatro camiones para el fin de emplearlas en el riego de carreteras provinciales en el verano de este año admitiéndose proposiciones en la Dirección de Montes de la Diputación, hasta las doce horas del día 20 del mes en curso.—Pamplona 10 de mayo de 1935.—Con acuerdo de S. E. Luis Oroz, Secretario.

Sí... pero

LOS CALZADOS "BUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN

Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NEVRIOSOS. Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA. Fidan prospectos. Carreteras de Chamartín, 77. Apartado 694, Madrid

TEMAS SOCIALES;

Sección del E. I. B.

NOTICARIO

Cooperativismo

Como prometimos, vamos a dar comienzo a los temas de que hicimos mención en uno de nuestros artículos anteriores. Los temas van a ser desarrollados por algunos de los miembros de la comisión pro cooperativas. Así se verán varias formas de pensamiento acerca de esta materia tan importante, a la que cada día vamos tomando mayor cariño, porque pensamos que la lógica, ésta nos demuestra que el cooperativismo trae grandes ventajas a la economía del trabajador.

Este trabajador manual que pone su voluntad, por ir describiendo las ventajas que trae de ir al cooperativismo, sin ser escritor, ni poseer dotes para ello, hoy queremos dar unos datos sobre las ventajas del cooperativismo.

Pero quiero también llamar la atención al trabajador intelectual, o sea al que antes le llamábamos (el obrero de levita), pues este tema tan interesante es también de conveniencia económica para él, y que lo debe él, que está en condiciones, es estudiar con cariño este gran problema económico, porque debe de tener en cuenta que el también sufre las desventajas de no tener una cooperativa. Solidaria de Trabajadores Vascos.

Tenemos que tener en cuenta que el trabajador de levita, tiene que pasar como el llamado de brisa, por las tiranías de algunos intermediarios, y siendo así ¿por qué no tomar con cariño todos los trabajadores solidarios, el cooperativismo?

Las ventajas que el cooperativismo tiene, son convenientes así mismo (hasta por egoísmo) al patrono, pues tiene que darse cuenta de las facilidades que las Cooperativas de consumo le proporcionan a ellas y a los trabajadores.

Las ventajas de ellos como las nuestras, las puede señalar cualquiera que las haya visto en la práctica, pues las Cooperativas de consumo, garantizando y mejorando la producción consiguen el mismo resultado que si nuestros salarios se mejorasen en un 15 por ciento.

Alimentada la masa obrera en condiciones de poder reparar todas las energías gastadas en las fatigas cotidianas, podrá atender a éstas con un vigor físico y con un bienestar moral, que darán siempre como resultado inmediato una producción mayor y mejor para las fábricas y talleres.

El trabajador necesita los mismos cuidados que una máquina que nos entregan para trabajar, la máquina bien alimentada y bien aseada, da más rendimiento que otra que no lo está; así el trabajador que está bien alimentado y come lo necesario para mantener sus energías físicas, también dará un mayor rendimiento.

La familia trabajadora paga a la tuberculosis un tributo de vidas bastante considerable, y la mayor parte de las veces, es por falta de alimentación y por lo tanto insuficiente para hacer frente a la vida del trabajador.

Nuestras mujeres y nuestros hijos, con alimentación deficiente y con uso de artículos de ínfima calidad, llegan a encontrar su organismo tan debilitado, que no es de extrañar que las graves dolencias las encuentran como campo abonado para su arraigo y progreso.

En Solidaridad, es conveniente que nuestros "lagartos" no se dejen ofuscar por las rivalidades de clase; pues, en orden a las Cooperativas de consumo, tantas mayores ventajas alcanzaremos cuanto mayores sean los negocios de la Cooperativa.

El primer obstáculo con que tropieza los solidarios para fundar una Cooperativa de

Consumo con nuestro exclusivo esfuerzo, es la falta de recursos; pero hoy con la nueva extructuración que tienen las Cooperativas queda resuelto. Los cooperativistas son ellos mismos accionistas, y por lo tanto, tienen que desembolsar alguna cantidad, que esta cantidad tienen que pagar en tres años, pero al hacerse cooperadores desembolsan un 10 por ciento y con esto el crédito comercial puede empezar a andar la Cooperativa.

Al cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

UNA OPINION

El trabajo de la mujer en Bélgica

Las organizaciones obreras católicas belgas, se reunieron en Bruselas en 26 de marzo próximo pasado, en asamblea pública, a fin de precisar su actitud y su criterio en lo referente a los complejos problemas del trabajo de la mujer.

La escritora Baers, habló en nombre de las Ligas femeninas cristianas; M. Pauwels, en el de los Sindicatos católicos, y las señoras Arnould y Pauwels, en el de las Juventudes de obras católicas. Todos los oradores coincidieron en poner de relieve la necesidad de que las mujeres célibes tienen que vivir de su trabajo, y a este fin hacerse con una formación profesional apropiada a sus aptitudes y a su vocación.

Se propugnó asimismo para que en ciertas industrias se diese la preferencia a la mano de obra femenina, a fin de dar ocupación a la mujer, en un ambiente moral y físicamente apropiado a su sexo, y con una remuneración, no de competencia a la mano de obra masculina, sino partiendo del principio de salario igual por un trabajo igual, sin distinción de sexo.

Hay que advertir que ese principio de salario igual por un trabajo igual fue propugnado, no solamente por las oradoras representantes de los diversos grupos femeninos. Lo fue también por el representante de los sindicatos católicos, integrados en su mayoría por personal masculino. Lo cual indica que ese principio, es aceptado por dichos sindicatos.

(Nosotros hemos sostenido y sostenemos, coincidiendo con lo propugnado en la asamblea de Bruselas, que es una injusticia, una desconsideración de orden social para la mujer, el que a trabajo igual al del hombre, sea menos remunerado el de ésta. Además, la menor remuneración del trabajo de la mujer, es en perjuicio del empleo masculino. La clase patronal, obrando lógicamente, es natural que para los empleos que pueda, emplee a la mujer o sustituya al hombre por ella, para obtener una economía en el negocio, especialmente en estos tiempos de crisis y de paro forzoso.)

En la misma asamblea se propugnó por dichos oradores que la mujer casada debe consagrar enteramente sus actividades a la vida del hogar de la familia, a la educación de los hijos. Para el cumplimiento de esa finalidad de parte de la mujer, se reclamó, se pidió: la adaptación del salario del padre a las necesidades de la familia, por medio de subsidios familiares, esto es, de obras sociales, y no como aquí donde hay quienes para cubrir esas necesidades, proclaman el salario familiar.

Nosotros sostenemos idéntico criterio que el sustentado en la Asamblea de Bruselas. No andamos descarrilados cuando organizamos sociedades como las Juventudes y Asociaciones femeninas y Sindicatos católicos de Bélgica sostienen, propugnando idéntica doctrina.

Si el enunciado "salario familiar" es un absurdo. No lo es en su esencia, pero lo es su expresión exterior. De él no debiera hablarse más. Sólo sirve para perturbar las inteligencias escasamente preparadas de la mayoría de nuestros obreros, no contaminados aún por las influencias nefastas de las notas sociales revolucionarias. A ello se le llama por algunos intelectuales, demagogia católica. Y no les falta razón.

Hay que tener muchísimo cuidado, al ponerse en contacto con los elementos obreros, aunque sean obreros católicos, para discutir o exponer asuntos tan complejos como el del "salario y las necesidades del hogar". En las inteligencias escasamente cultivadas para comprender y analizar esas cuestiones, prendo más pronto lo falso presentado con brillante y halagadora vestidura, que la verdad pura que, por ser verdad, mortifica muchas veces el ánimo, el amor propio del que escucha.

Si hay que acudir a las necesidades del hogar. Pero no exclusivamente con el salario. Sentado el principio de que a trabajo igual, salario igual, no se puede por idéntico trabajo, dar un salario mayor al padre de familia que a un obrero u obrera célibe. A ese padre de familia, a ese hogar, no puede dejárselo abandonado. Eso no es cristiano. Pero ya que no puede aliviarse su situación con un aumento del salario que alcance a cubrir sus necesidades, hay que acudir en su auxilio por medio de las "obras sociales". Las cuales, como hemos dicho alguna vez, han de alcanzar, no sólo a los hogares obreros, sino a todos cuantos, por la fatalidad o lo que sea, falte lo más indispensable para una vida modesta y honrada.

La doctrina sostenida en la Asamblea católica de Bruselas, de que "la mujer casada debe consagrar enteramente sus actividades a la vida del hogar", de ponerla en práctica, se obtendrían dos objetivos importantísimos: moral el uno, y social el otro; que debe tenerse en consideración este último en nuestro tiempo de crisis económica sin precedentes. ¿La tendrán en cuenta nuestros políticos ahora que dicen quieren formalmente dar solución al complejo problema del paro forzoso?

No se nos oculta que esa solución es muy difícil. De momento, por la oposición y protesta de los intereses que saldrían perjudicados. No es olvido que en Alemania se ha hecho algo parecido en este sentido.

M.

El hombre y la máquina

No es de ahora la máquina. Existió en tiempos prehistóricos, cuando utilizada por el hombre servía de silex para formar el hacha rudimentaria. Y con ella y con otros parecidos instrumentos quiso el hombre en aquellas edades remotas asentar su dominación sobre el mundo creado.

El resacaedor de silex, el arpon de hueso, el hacha de bronce, son indiscutiblemente máquinas, testigos de una humanidad primitiva.

De todos los seres creados, solamente el hombre se ha ingeniado a animar el mundo de la materia inerte para centuplicar su potencia física.

La máquina, en sus distintos aspectos a través de los siglos, le ha permitido trazar caminos entre la umbría floresta, abrir surcos que fecunden la tierra, ablandar las pieles de los animales para con ellas cubrir su atrevido cuerpo o la indefensa choza, luchar contra las fieras feroces que le disputaban el dominio.

Y del mismo modo, la máquina, que le ahorraba su esfuerzo y le economizaba sus horas, le daba tiempo libre para cultivar las artes, para conocer las alegrías y los deberes del hogar del clan, de la ciudad para disciplinar sus instintos, para meditar sobre el misterio de sus orígenes y de sus destinos.

Y con la máquina del hombre ha cambiado la fisonomía misma de la tierra, el bosque virgen y el pantano pestilencial han progresivamente cedido el lugar que ocupaban a los jardines y a las ciudades, unidas entre sí por amplios y bien construidos canales.

Y de día en día ha ido la máquina perfeccionándose y multiplicándose.

Se ha hecho más potente y al tiempo que necesitaba más inteligencia para que se hiciera uso de ella, le eran necesarios los brazos. Parece como si quisiera formar un cuarto reino y de este modo escapar de la tutela del hombre, tendiendo a domesticarlo... Y de año en año, en un ritmo acelerado, va aumentando el número de productos, que, creándose, les vierte sobre una humanidad que le es necesario para usarlos crearse necesidades artificiales.

El hombre ve las distancias y exaspera la competencia alimenticia de los seres humanos.

La máquina, inconsciente, no trabaja ya para el hombre, sino para ella misma, para producir cual madre generosa nuevas máquinas más exigentes que actúan de una manera automática, sin que el hombre intervenga, como si fuera dueño de sí misma y mientras tanto, el hombre, con múltiples necesidades, conoce la angustia del paro que le impide satisfacer sus más angustiosas necesidades.

Ho aquí el conflicto más horrible que haya conocido jamás la humanidad. El hombre, que con la máquina creó el mundo de la servidumbre de la vida física, que creó el dominio a los seres todos del reino animal y vegetal, que pensó ejercer su soberanía sobre todos los elementos, se halla ahora en los países del maquinismo "a outrance", impotente ante el desarrollo prodigioso del ser que fué creado por su inteligencia y desarrollado por su desmedido amor.

¿Y le será posible al hombre volver la

La Cooperativa nos resolverá problemas muy alagüeños

taban el dominio de muchas cosas creadas, abatir a sus pies la caza que le serviera de alimento, provocar y sostener el fuego, ¡y por qué no!, luchar en luchas de muerte contra sus mismos hermanos.

Y del mismo modo, la máquina, que le ahorraba su esfuerzo y le economizaba sus horas, le daba tiempo libre para cultivar las artes, para conocer las alegrías y los deberes del hogar del clan, de la ciudad para disciplinar sus instintos, para meditar sobre el misterio de sus orígenes y de sus destinos.

Y con la máquina del hombre ha cambiado la fisonomía misma de la tierra, el bosque virgen y el pantano pestilencial han progresivamente cedido el lugar que ocupaban a los jardines y a las ciudades, unidas entre sí por amplios y bien construidos canales.

Y de día en día ha ido la máquina perfeccionándose y multiplicándose.

Se ha hecho más potente y al tiempo que necesitaba más inteligencia para que se hiciera uso de ella, le eran necesarios los brazos. Parece como si quisiera formar un cuarto reino y de este modo escapar de la tutela del hombre, tendiendo a domesticarlo... Y de año en año, en un ritmo acelerado, va aumentando el número de productos, que, creándose, les vierte sobre una humanidad que le es necesario para usarlos crearse necesidades artificiales.

El hombre ve las distancias y exaspera la competencia alimenticia de los seres humanos.

La máquina, inconsciente, no trabaja ya para el hombre, sino para ella misma, para producir cual madre generosa nuevas máquinas más exigentes que actúan de una manera automática, sin que el hombre intervenga, como si fuera dueño de sí misma y mientras tanto, el hombre, con múltiples necesidades, conoce la angustia del paro que le impide satisfacer sus más angustiosas necesidades.

Ho aquí el conflicto más horrible que haya conocido jamás la humanidad. El hombre, que con la máquina creó el mundo de la servidumbre de la vida física, que creó el dominio a los seres todos del reino animal y vegetal, que pensó ejercer su soberanía sobre todos los elementos, se halla ahora en los países del maquinismo "a outrance", impotente ante el desarrollo prodigioso del ser que fué creado por su inteligencia y desarrollado por su desmedido amor.

¿Y le será posible al hombre volver la

Solidarios: Hagamos cuanto labor cooperativista sea posible.

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

Conclusiones del III Congreso de Euzko Ikasle Batza celebrado en Gazteiz el 25 de Agosto de 1934

1.-Localización de la Universidad Vasca. Euzko-Ikasle-Batza aboga por la dispersión de Facultades en grupos que no sean muy numerosos— cuatro como máximo—repartidos por un centro rector y con una organización racional de disciplinas en cada grupo.

2.-Provisión del personal docente. Para el ingreso en el profesorado de la Universidad se requerirán las condiciones siguientes:

- 1) Oposición libre que garantice una suficiente preparación.
- 2) Con la retribución suficiente para que sus actividades se dediquen exclusivamente al desempeño de la cátedra.
- 3) Estos profesores deberán ser sometidos a una revisión cada cinco años como mínimo.
- 4) Los encargados de examinar las pruebas serán los miembros de un Patronato formado por las distintas agrupaciones culturales del País.

3.-Desarrollo económico y administrativo. Se acuerda respecto a la constitución de la Universidad que lo más conveniente sería un empréstito garantizado por las Corporaciones vascas populares, y en cuanto a su vida económica, se acuerda que sea independiente, teniendo hacia la construcción de su propio patrimonio por todos los medios a su alcance.

La aportación de los derechos académicos de los alumnos serán con arreglo a la situación económica de los mismos.

Se tenderá a la creación de becas para quienes carezcan de medios.

4.-El euzkeria en la Universidad. Euzko-Ikasle-Batza, que mantiene como ideal la euzkerización integral de la Universidad, pero ateniéndose a la realidad actual propugna:

- a) Por el acatamiento absoluto a todas las decisiones que en materia de idioma dicte Euzkaltzaindia (Academia de la Lengua Vasca), debidamente constituida, después de llegar a un acuerdo, a ser posible, entre las diversas entidades euzkeristas para la unificación del euzkera en cuanto se refiere a las palabras técnicas.
- b) Para alcanzar aquel ideal supremo propugnamos por una implantación racional del bilingüismo en las escuelas primarias.
- c) Formación inmediata, luego de establecida la Universidad, de una Facultad de Letras Vascas.
- d) Para el ingreso se exigirá el conocimiento, siquiera elemental, del euzkera.
- e) En cada curso de las carreras respectivas se irá aumentando gradual y racionalmente la enseñanza del euzkera que será obligatoria aprobatoria para pasar al curso siguiente.
- f) Se encarece una intensa actividad por parte de las entidades euzkeristas y culturales vascas para la rápida publicación de textos euzkerísticos para las diversas disciplinas.
- g) Por una prueba rigurosa de euzkera en la reválida para la carrera.
- h) Oficialidad del idioma en los organismos burocráticos de la Universidad.

5.-Orientación a seguir por Euzko-Ikasle Batza ante la implantación de la Universidad. Euzko-Ikasle-Batza, una vez implantada la Universidad Vasca, seguirá la misma orientación actual, y en cuanto a la Agrupación profesional que se forme en el seno de la misma, ingresado el estudiante en ella, sólo tendrá el carácter propio de ella: el de estudiante.

ALMACENES DE RADIO

Radio Salmerón

BARCELONA
Domingo Gibert
SALMERON, 105.-Tel. 78.280

Aparatos de todas marcas. Nacionales y Extranjeros. Aparato de la casa marca "Deger", cinco lámparas, precio 315 pesetas, o a pequeños plazos mensuales, cómodos para todas las clases sociales.

Informes en Pamplona: F. O. NUEVA, 24, tercero.

Euzko-Ikasle-Batza, una vez implantada la Universidad Vasca, seguirá la misma orientación actual, y en cuanto a la Agrupación profesional que se forme en el seno de la misma, ingresado el estudiante en ella, sólo tendrá el carácter propio de ella: el de estudiante.

CONCLUSION ADICIONAL

Euzko-Ikasle-Batza no divide a sus hermanos los jóvenes obreros y pide a las organizaciones obreras y patronales que estudien el modo de implantar la Escuela Superior Obrera dentro de la Universidad Vasca.

Euzko-Ikasle-Batza, 25 de agosto de 1934.

Homenaje a las Escuelas Vascas

Han sido verdaderamente notables los trabajos organizados en Bilbao por E. I. B. para la inauguración de la Escuela Vasca.

Por la mañana la misa, donde "umetxos" de Euzko Ikastola recibieron a los invitados.

Primera vez a Jesús.

Luego se celebró un gran festival en el frontón con partidos de pelota, dantzas, etc. Las tarde en Ikasle-Elxia, un interesante certamen o demostración euzkerística y por final, la magnífica conferenda de Manuel de Irujo, sobre el problema de la enseñanza.

Además los ikasles de Bilbao publicaron una hoja doble extraordinaria con muchos trabajos e interesantes fotografías de las diadas éstas y aquéllas a la institución Euzko Ikastola Batza.

Por la espléndida y oportuna organización de los actos, felicitamos a Bizkaiko Ikasle Batza.

A don Julio Altadill

DESCANSA YA EN DIOS el que fué ilustre y barro don Julio de Altadill.

Al recuerdo y homenaje que la Sociedad ha dedicado hemos querido unirnos también nosotros.

Nosotros los estudiantes que hemos pasado al intréps de saber, un gran amor a las cosas de nuestra tierra y una gran fe en el porvenir de nuestra raza.

Y esos hombres ilustres que consagraron actividad y su inteligencia a la investigación y al estudio patrios, despertaron en nosotros la admiración y el reconocimiento.

Don Julio Altadill ha sido un trabajador benemérito en la reconstrucción de nuestra patria, hombre activo e incansable, promotor de nuestra historia y admiración de todos.

Aún no se ha terminado de publicar su postrera obra, producto del estudio de los últimos años y que para nosotros tiene el valor de un testamento, nos referimos "Los castillos medioevales en Navarra".

Don Julio Altadill patriota entusiasta de los tiempos ya históricos de la "Abadía euzkara" labora infatigable por la cultura y el resurgir de su país, dedicándose a Navarra toda su existencia.

La muerte de don Julio Altadill nos dejó una gran pérdida para todos, por su personalidad de investigador, de patriota y hombre bueno.

Dios le habrá premiado y Navarra se le recordará.

Patriota Ten presente nuestra Cooperativa será más fuerte

Es admirable el esfuerzo de los católicos franceses en pro de la escuela católica. Desde que en 1881 empezó la legislación laica, y con ella el cierre de muchas escuelas religiosas por incautación del Estado, católicos no han cesado de construir y organizar escuelas.

He aquí algunos datos eloquentes:

Curso 1920-21: escuelas laicas, 67.800; escuelas católicas, 12.633.

Curso 1924-25: escuelas laicas, 68.887; escuelas católicas, 13.065.

Curso 1927-28: escuelas laicas, 68.637; escuelas católicas, 14.906.

Nótese que el ritmo de construcción mayor en las escuelas católicas que en las laicas del Estado.

Si miramos el número de alumnos que acuden a dichas escuelas, hallamos los siguientes:

Curso 1920-21: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 767.000.

Curso 1924-25: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 891.000.

Curso 1927-28: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 901.000.

Nótese también aquí que disminuye el número de alumnos en las escuelas laicas y aumenta en las católicas.

Con razón, hace un mes, mandó el Sr. francés cerrar muchas escuelas, porque iban alumnos... Y no será por las maestras, porque éstas pasan de 200.000 a 250.000.

Además de la enseñanza primaria, los católicos franceses luchan en la secundaria profesional y universitaria, pues sin mencionar las muchas escuelas agrícolas, técnicas y comerciales, sostienen hoy en las Universidades católicas y once Normales para maestros.

Los datos de 1934, según Pellico de las "Vie Catholiques" de 2 de Marzo de este año, son los siguientes:

Escuelas primarias, 1.000.000 de alumnos; Colegios libres, 180.000; Institutos-Escuelas profesionales, técnicas, agrícolas y comerciales, 300.000 alumnos. Total, 1.480.000 alumnos.

O sea cerca de millón y medio de alumnos. El presupuesto lo cubren voluntariamente los católicos franceses, aportando cada uno la respetable cifra de quinientos millones de francos.

LA FEDERACION CATOLICA DE ESCUELAS DIANTES CATOLICOS

Strasbourg.—Se celebra actualmente el Congreso Nacional de la Federación Francesa de estudiantes católicos, que suma 100 mil estudiantes. La inauguración fue presidida por el Arzobispo de Strasbourg.

Movimiento escolar católico

Es admirable el esfuerzo de los católicos franceses en pro de la escuela católica. Desde que en 1881 empezó la legislación laica, y con ella el cierre de muchas escuelas religiosas por incautación del Estado, católicos no han cesado de construir y organizar escuelas.

He aquí algunos datos eloquentes:

Curso 1920-21: escuelas laicas, 67.800; escuelas católicas, 12.633.

Curso 1924-25: escuelas laicas, 68.887; escuelas católicas, 13.065.

Curso 1927-28: escuelas laicas, 68.637; escuelas católicas, 14.906.

Nótese que el ritmo de construcción mayor en las escuelas católicas que en las laicas del Estado.

Si miramos el número de alumnos que acuden a dichas escuelas, hallamos los siguientes:

Curso 1920-21: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 767.000.

Curso 1924-25: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 891.000.

Curso 1927-28: escuelas laicas, 2.340.000; escuelas católicas, 901.000.

Nótese también aquí que disminuye el número de alumnos en las escuelas laicas y aumenta en las católicas.

Con razón, hace un mes, mandó el Sr. francés cerrar muchas escuelas, porque iban alumnos... Y no será por las maestras, porque éstas pasan de 200.000 a 250.000.

Además de la enseñanza primaria, los católicos franceses luchan en la secundaria profesional y universitaria, pues sin mencionar las muchas escuelas agrícolas, técnicas y comerciales, sostienen hoy en las Universidades católicas y once Normales para maestros.

Los datos de 1934, según Pellico de las "Vie Catholiques" de 2 de Marzo de este año, son los siguientes:

Escuelas primarias, 1.000.000 de alumnos; Colegios libres, 180.000; Institutos-Escuelas profesionales, técnicas, agrícolas y comerciales, 300.000 alumnos. Total, 1.480.000 alumnos.

O sea cerca de millón y medio de alumnos. El presupuesto lo cubren voluntariamente los católicos franceses, aportando cada uno la respetable cifra de quinientos millones de francos.

LA FEDERACION CATOLICA DE ESCUELAS DIANTES CATOLICOS

Strasbourg.—Se celebra actualmente el Congreso Nacional de la Federación Francesa de estudiantes católicos, que suma 100 mil estudiantes. La inauguración fue presidida por el Arzobispo de Strasbourg.

La mejor obra social es la Cooperativa.

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

En todas las edades es útilísimo el Elixir Sáiz de Carlos

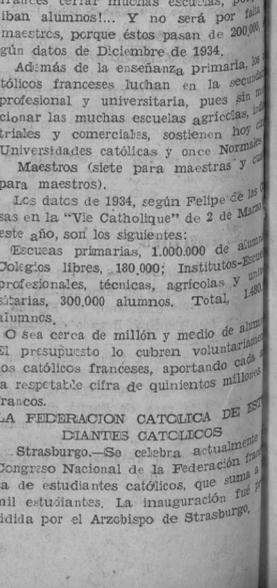
EN LOS NIÑOS para corregir los trastornos intestinales, incluso en la época del destete y dentición.

EN LOS ADULTOS para ayudar a las digestiones. Muy conveniente en esta época de lucha por la existencia, que nos fuerza a trabajar en momentos que debían ser de reposo para que las funciones digestivas se realicen normalmente.

EN LOS ANCIANOS como tónico digestivo, pues teniendo un estómago débil hay que ayudarle para que las digestiones se efectúen sin fatiga.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS



ZANGOTZA SANGÜES

IGNORAN Con gran regocijo de los sufridos nekazaris, que se hallaban muy poco esperanzados de salvar la próxima cosecha a causa de la sequía que se dejaba sentir en los campos, amaneció el pasado domingo con una lluvia suave, que continuó durante todo el día.

A las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de Santiago, tuvo lugar el conmovedor y simpático acto de recibir por primera vez la Comunión, un numeroso grupo de niños y niñas zangotzarras. Así mismo,

PROPAGUEMOS LA COOPERATIVA

mo, se acercaron a la Sagrada Mesa después de los "vikis", gran número de "aundis". A las diez se celebró la misa mayor, asistiendo gran cantidad de fieles.

Por la tarde, debido al tiempo lluvioso, se suspendió la procesión de los nuevos comulgantes, limitándose a celebrar la función de las Flores, la cual se celebró con la mayor solemnidad. A los familiares de los comulgantes, les enviamos nuestra cariñosa felicitación.

En funciones de tarde y noche, se pasó en el "Cinema-España", la película "Raspútin", registrando dos llenazos, ya que el tiempo invitaba a refugiarse en locales de esa índole.

Y sin nada que tuviéramos que lamentar, se acabó el día de la misma forma que empezó, ¡iloviendo!

ERICIZAK

Días pasados falleció rodeado de la consideración y el aprecio general, el respetable señor don Clemente Escagüés, cuya muerte causó general sentimiento en nuestra ciudad.

El domingo, a las once de la mañana, se celebró la conducción del cadáver al cementerio, acto al que concurrieron numerosas amistades y conocidos del finado.

A sus afligidos familiares les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame al mismo tiempo que rogamos a los lectores de LA VOZ una oración por el alma. (Goyan bego).

El pasado miércoles y en conmemoración del trescientos diez y nueve aniversario de la muerte de Cervantes y del tercer centenario de Lope de Vega se celebró una reunión literaria en el Teatro Gerra de esta ciudad, en la que tomaron parte profesores y alumnos. La fiesta debió celebrarse el 23 del pasado mes, pero ante la imposibilidad material de hacerlo así se celebró el expresado día, ya que el Instituto no quería dejar por ningún caso conmemorar el 319 aniversario de Cervantes y el tercer centenario de Lope de Vega.

TAFLLA

El pasado miércoles y en conmemoración del trescientos diez y nueve aniversario de la muerte de Cervantes y del tercer centenario de Lope de Vega se celebró una reunión literaria en el Teatro Gerra de esta ciudad, en la que tomaron parte profesores y alumnos. La fiesta debió celebrarse el 23 del pasado mes, pero ante la imposibilidad material de hacerlo así se celebró el expresado día, ya que el Instituto no quería dejar por ningún caso conmemorar el 319 aniversario de Cervantes y el tercer centenario de Lope de Vega.

La reunión comenzó a las diez menos cuarto de la noche, abriendo el acto el Director del Instituto don Manuel Escriche, quien después de agradecer la asistencia de las muchas personas que habían al teatro, habló de Cervantes y de Lope de Vega al mismo tiempo que intercaló párrafos brillantes en loor de Navarra.

A continuación don Joaquín Arbeloa habló sobre el tema siguiente: "Lírica popular en la dramática de Lope Vega, el cual en párrafos brillantes ensalzó la figura del monstruo de la literatura.

Por último don Gerardo Ibáñez hizo un discurso sobre la fiesta del libro, analizando de tal forma éste que el público premio con una ovación, ovación grande con que acogió y despidió a los demás oradores.

Los alumnos pusieron en escena la comedia en tres actos de José Fernández del Villar, titulada "La educación de los padres", bajo el siguiente reparto: Venancia, Rosa Blanco; Manuela, Mari Teresa García; Candela, Trinidad Fernández; la Marquesa de Ronda, María Jesús Sánchez; Titi, Victoria Escagüés; Juan, María Felicitación; Lito, D. M. Simón; María Jesús Sánchez;

El día 8, a la cinco de la tarde, tuvo lugar el acto de la conducción de los restos mortales a su última morada, siendo acompañado el cadáver por numerosas personas que hicieron patente el dolor que les produjo su triste separación.

A sus hermanos, don José María, doña Joaquina y Rda. M. Luisa; hijos, don Enrique y doña Dolores; hijos políticos, don Romualdo Moriones y doña Paula Sarto y demás familiares, les hacemos presente nuestro sentimiento por la irreparable desgracia que les aflige. (G. B.)

KAUKU

Solidarios, sed cooperativistas!

El pasado día, ya que el Instituto no quería dejar por ningún caso conmemorar el 319 aniversario de Cervantes y el tercer centenario de Lope de Vega.

La reunión comenzó a las diez menos cuarto de la noche, abriendo el acto el Director del Instituto don Manuel Escriche, quien después de agradecer la asistencia de las muchas personas que habían al teatro, habló de Cervantes y de Lope de Vega al mismo tiempo que intercaló párrafos brillantes en loor de Navarra.

A continuación don Joaquín Arbeloa habló sobre el tema siguiente: "Lírica popular en la dramática de Lope Vega, el cual en párrafos brillantes ensalzó la figura del monstruo de la literatura.

Por último don Gerardo Ibáñez hizo un discurso sobre la fiesta del libro, analizando de tal forma éste que el público premio con una ovación, ovación grande con que acogió y despidió a los demás oradores.

Los alumnos pusieron en escena la comedia en tres actos de José Fernández del Villar, titulada "La educación de los padres", bajo el siguiente reparto: Venancia, Rosa Blanco; Manuela, Mari Teresa García; Candela, Trinidad Fernández; la Marquesa de Ronda, María Jesús Sánchez; Titi, Victoria Escagüés; Juan, María Felicitación; Lito, D. M. Simón; María Jesús Sánchez;

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

El cooperativista lo que no le debe esustar es la falta de recursos; lo que más le debe preocupar es si los socios cooperadores tendrán plena voluntad para ir a adquirir todos los artículos en la Cooperativa de Solidaridad. En esto está el triunfo del ideal cooperativista, en comprender las ventajas de una cooperativa de consumo.

Trabajador vasco, alienta a todos los trabajadores solidarios que perseveren en sus generosos propósitos de buscar las reivindicaciones económicas de los trabajadores vascos, por los caminos anchos y expeditos que nos tiene trazados el Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAS NI TIRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestan, ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en SERES PERFECTOS Y ROBUSTOS LLENOS DE VIDA Y SALUD COMO ERAN ANTES DE ESTAR HERNIADOS. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo JUEVES día 16 del corriente. En VITORIA el día 15 en el HOTEL FRANCIA y en ZARAGOZA el día 17 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52). NOTAS. ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

Valle de Goñi

Bodas de oro
El estampido de cohetes que atronaba el espacio en la mañana del día 4 de los corrientes nos llamó la atención comprendiendo que algo extraordinario ocurría; y llevado por la curiosidad pudo enterarse el vecindario de todo el valle, que en el pueblo de Urdániz celebraban sus bodas de Oro los ricos propietarios don Manuel Andueza y su señora doña Francisca Díez de Ulzurrun. Para conmemorar el cincuenta aniversario de su enlace, a las once de la mañana se celebró en la Iglesia de Urdániz, engalanada a todo gusto, una solemne misa acompañada de armonium por el digno y celoso párroco de Mundarriz don Nemesio Asurmendi, actuando de celebrante don Luis Golcochea, de Pamplona y de diáconos don Cosme Andueza, de Muntain de Guesáiz y don José Pérez de Obanos, Capellán del Asilo de Orrebia, los tres sobrinos carnales de los homenajeados, acompañando a estos como padrinos don Benito Andueza, de Belacoain y de madrina doña Antonina Díez de Ulzurrun, de Pamplona.

En el Santo sacrificio de la misa, el reverendo Padre Provincial de la Orden Capuchina de Pamplona con su elocuente oratoria, dirigió la palabra no solamente para felicitar a los homenajeados, sino para dar gracias al Supremo Hacedor por las relevantes prendas de que están adornados como cristianos viejos o a la antigua, caritativos, consuelo de los pobres y excelentes padres de familia.

A continuación de la misa se cantó solemnemente el Te Deum en el que tomó parte el Reverendo Padre provincial y terminado este, todo el personal existente bajo las naves del templo, se dirigió en nutrida procesión a la casa de los homenajeados, donde se procedió a la bendición de una imagen del Sagrado Corazón de Jesús para su entronización, la que tomada en manos de don Manuel Andueza, fué conducida a la habitación preparada al efecto y colocada en su pedestal, prosiguiendo las oraciones rituales.

La niña María Angeles Andueza, nieto de los homenajeados, en un largo y conmovedor discurso representó uno por uno a los hermanos, hijos y nietos y en conjunto

LECUMBERRI

Primera comunión
El domingo día 5, tuvo lugar en esta parroquia y con la solemnidad acostumbrada, la primera comunión de seis niños y tres niñas, a los que acompañaron sus padres y numerosos fieles que también se acercaron a la mesa a recibir el Pan de los Angeles.

El R. P. Gumersindo de Estella, dirigió muy elocuentes y sentidas pláticas en los actos celebrados por la mañana y por la tarde.

A causa del tiempo lluvioso que padecemos, se suprimió la procesión a la ermita del Pilar.

Las visitas domiciliarias de los comulgantes fueron reducidas a muy pocas, por el motivo ya citado.

Bodas
Durante la última decena del pasado abril se han registrado en este Juzgado los siguientes matrimonios: don Carmelo Garzaiz, cartero de Aldoz, con doña María Auzá, de Lehaso (Basaburda).

Don José Francisco Baraza, con la señorita Rufina Iriarte, de las casas Printzetas y Apeztegia, de Baribarbar, respectivamente.

Don Miguel Olaskoaga, comerciante y vecino nuestro, con la señorita María Jesús Gómez Esperanza, de Abaigar.

Don Santos Sagarra y María Echarri Zabala, ambos de Azpíroz.

Felicidades a los nuevos matrimonios.
Nuevo notario
Desde final de abril, tiene abierto su despacho en el segundo piso de Casa Maril-

janca el culto abogado y notario navarro, don Serafin Hermoso de Mendoza, a quien deseamos muy grata y larga estancia entre nosotros.

Deporte vasco
El segundo día de Pascua de Resurrección presenciamos en la cancha del triqueté una competida prueba de hachas a cortar ocho buenos troncos de haya entre dos aficionados alzkolaris: uno de Aldaz (de casa Apeztegia) y otro natural de Arano, venciendo el primero con muy poca ventaja.

Debido a la poca propaganda de esta prueba hubo poco público.

Por la tarde del mismo día, se jugó un partido de desafío a pelota entre los hermanos Galarza, de Txurdaneta de Huici, contra Pio Sorabilla, de Muguro y Eloy Larrazas, de Lecumberri.

Después de un emocionante peloteo entre ambas parejas, fueron vencedores los de Huici por un solo tanto.

Es de suponer que vuelva a repetirse este interesante partido, porque gustó mucho al público y media el amor propio de los pelotaris derrotados que no se resignan a su mala suerte.

El domingo pasado día 5, fueron muchos los aficionados al lasterkarismo que se trasladaron a Azpeltia a presenciar la expectante lucha entre el famoso "Txikitto de Aya" contra el "Txikitto de Azpeltia", también conocido por (a) "El Gitano", en la que resultó vencedor una vez más el primero de ellos, conservando por lo tanto su calificativo indiscutible de "Txapelidun de Ezkadi".

Para el día 12, está concertada a celebrar en la plaza de Toros de Tolosa, una gran prueba de hachas entre el campeón del País Vasco "Agüfeta", de Villafraña, y un joven azpeltiarrá, discípulo del popular y famoso "Keixeta", y parece ser existen a favor de éste muy prometedoras esperanzas.

Se espera, con tal motivo, que los aficionados a este espectáculo se trasladan en masa a presenciar la gran lucha entre tan excelentes alzkolaris.

El tiempo
Después de una larga sequía, desconocida en esta región, hemos tenido durante tres días unas suaves y beneficiosas lluvias, que mejorarán el aspecto del campo, tan sediento de humedad y salvando de ese modo, el agudo problema de pastos para el ganado que tan mal cariz presentaba por esta zona montañosa.

El correspondal
7 mayo 1935.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sókatag, calle del Ter, 16.
Teléfono 50.791
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del paquete.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Cto. Don. Dgo. 17 y S. Saturnino, 18 (entradasuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

HAMBURG-AMERIKA LINIE

(Compañía Hamburguesa Americana)
Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de puertos españoles
Linea a Cuba y Méjico
a La Habana, Veracruz y Tampico
Motonave "Orinoco"

24 de Mayo de Santander y Gijón
25 de Mayo de La Coruña y Vigo

Linea a la América Central
a Barbados, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios:
Motonave "CORDILLERA" 31 de Mayo de Santander
Motonave "CARIBIA" 28 de Junio de Santander.

Cruceros de recreos
MEDITERRANEO
16 de Mayo de BARCELONA a Palma, Argel, Málaga, Ceuta, Las Palmas, Tenerife, Madeira y VIGO, desde pesetas 825 en adelante.
A LOS PAISES DEL NORTE
SEIS GRANDES CRUCEROS a Escocia, Islandia, Spitzbergen, Fiords de Noruega, Países Bálticos y a Rusia.

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en:

MADRID: Agencia General de la Hamburg-America Linie, Alcalá, 43, teléfono 11267. SANTANDER: Hops & Cia., Paseo de Pereda, 22. BARCELONA: Agencia Marítima Wm. H. Mueller, Paseo de Colón, 24 y Bisuzeta, Kusche y Martín, Paseo de Colón, 24. BILBAO: Erhardt & Cia., Lda., Mercado del Ensanche, 9. GIJÓN: Agencia de la Hamburg-America Linie, Marqués de San Esteban, 20. LA CORUÑA: Enrique Fraga, Compostela, 8. VIGO: Llorante & von Jess, Lda., García Ollagui, 19.

Calzados Repáraz

Presenta la más extensa colección para verano.--Vea nuestros escaparates en Es-lava, 1.

¿Desca usted calzado cómodo, elegante y económico?

Al todos los parientes y amistades de los homenajeados presentes y ausentes, felicitando efusivamente a sus queridos abuelos en el cincuenta aniversario de su enlace matrimonial.

El Revdo. Padre provincial con su fácil expresión dirigió a los congregados en la casa unas breves pero atinadísimas palabras alusivas al acto de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, terminando el acto con una plegaria al Todopoderoso.

Terminada la ceremonia de entronización del Corazón de Jesús, se sirvió un suculento y variado banquete finamente preparado en la casa en el que tomaron parte, en varias dependencias preparadas al efecto, una ochenta comensales, abarcándose de citas nombres para no incurrir en omisiones.

Al descorcharse el champán hubo brindis como testimonio de gratitud para los homenajeados, destacándose por su brillantez los de don Luis y don Isidro Golcochea y don Francisco Ciriza.

Entrada ya la noche, la mayoría de los parientes y amigos, dentro de la mayor alegría, emprendieron el retorno a sus hogares en varios coches y autobuses, satisfechos del homenaje que acababan de tributar.

Enfermos
Se encuentran enfermos hace varios meses los vecinos de Goñi don Saturnino Astain, don Blas Lasa y doña Patricia Mariñelarena, a los cuales deseo su pronto restablecimiento.

Campes
Algo atrasados debido a la sequía, pero de buen aspecto con las abundantes aguas que les han caído estos días, que facilitan las labores de siembra de patata.

El Correspondal
5 de Mayo de 1935.

Almorranas, Varicos, Úlceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma
Enfermedades de la Piel Venéreas y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.-Teléfono 2001
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO
Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.
CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los nuestros buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SAN TOMÉ".

Día 30 de Abril, moto traatlántico "CABO SAN ANTONIO"
Día 21 de Mayo, moto brasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
Día 11 de Junio, moto brasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rámulo Bosch, Vía Layetana, 1.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrazos Chapitea, 7, tercero
Luis Revastido Sarriena, 14, bajo
PAMPLONA

Tornillos de calidad

Precios limitados
J. Artola
CONDE OLIVETO, 3 Teléfono 1536 Frente a la Estación de Autobuses

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones donde pesa cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia. Dirijirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administración en ZUBIRI.
Agente en Pamplona: JUAN SAINZ. -- Teléfono 2610. -- BURLADA

LEGITIMO
JEAN PARIS
PAPEL DE HILO PURO
GASTON D'ARCY PARIS JEAN
Gran premio en la exposición de Sevilla

Caja Navarra de Seguros contra el Pedrisco

Mutualidad subvencionada por la Excmo. Diputación y administrada por los mismos mutualistas, agricultores navarros.
Prima única, la más económica, pago en septiembre.
TARIFAS:
Trigo, Cebada, Avena del 190 al 210 por ciento.
Viñas, Olivos, Huertas del 430 al 510 por ciento.
LABRADORES: Desoid insidias y consejos interesados; asegurándoos en la Caja Navarra, en vuestra Caja.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empesos
COLOCACION: La desea joven contable para cualquier industria o comercio. Llevará lo mismo la contabilidad por horas. Informes esta Administración.

SE NECESITA muchacha para Bilbao; inútil presentar sin saber euskera.-Informes en esta Administración.

OFICIALIA camisera con buenas referencias se necesita en Mercaderes 33, cuarto.

Quiere ahorrarse mucho dinero

compre sus trajes en Pañerías el Murciano

La casa más surtida, calidad, colorido garantizado
SEÑORA QUIMONOS SEDA BORDADOS DESDE 30 PESETAS
Tejería, 10, primero.-Pamplona

SE VENDE una potra de cuatro años raza bretona muy buena. Viuda de Moriones. Pueyo.

OCASION! Azulejo blanco de 10 por 15 nuevo, a 120 pesetas millar. Informes esta Administración.

SE VENDE una vaca superior raza holandesa tercer parto en Mendigorria. A partir el 14 de est.

EN 48.000 pesetas vendo casa en Pamplona capitalizada al 7 por 100 libre. Rentas módicas. Cándido Sainz Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO a cinco minutos de la capital hermosa bajera con agua, luz y terreno. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE un comedor en buen estado. Informes en esta Administración.

COLITIS - REUMATISMOS
ALMORRANAS - VARICOS
Enfermedades de la Próstata
"Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X
Florida, 17 - VITORIA-TELÉFONO 1417
Médico ANGEL DE GARITZABAI

OCASION!! Hermosa casa de campo, dos vecnos rentando al 7 y medio por 100, inmediata a la ciudad, con cuatro robadas de inmejorable terreno, se vende en 40.000 pesetas. Informar en esta Administración.

VENTA de casas: Se venden dos situadas en uno de los mejores puntos de esta capital, produciendo el 7 por 100 libre. Informes en esta Administración.

OCASION: Vendo para piezas de recambio Fiat 5.000 H. P., con motor rectificado; no le falta más que la corona.-Euzkari y Pérez Rochapea, calle del Muelle, 118.

Varios
Dentista
Mariano Jiménez San Saturnino, 13, primero.-Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a seis.

Información de Guipúzcoa

Gran animación con motivo de los actos que se celebrarán hoy en Donostia, organizados por Euzko-Gaztedia. La reorganización del Asilo de Caridad.

San Sebastián 11 (22.00) **DIPUTACION**
Esta mañana nos entrevistamos con el vicepresidente de la Comisión provincial, señor Andonagui, quien se refirió a la reunión habida ayer en Vitoria, a la que asistieron representantes de las Gestoras del País Vasco y de los transportistas.

En esta reunión se acordó que el día 20 vuelvan a reunirse los técnicos de las mencionadas Gestoras a fin de poder elevar en su día un escrito al Gobierno sobre materias que afectan al País Vasco al aplicarse el Código de Circulación de carreteras.

PASA UN MINISTRO FRANCÉS
Esta mañana el gobernador civil se trasladó a Irún con objeto de saludar a su entrada en España al ministro de Instrucción, Pública francés Mr. Mallarmé, a quien acompañaba su secretario Mr. Cams, gran hispanista; el cónsul de Francia en San Sebastián y el señor Cañal, cónsul de España en Hendaya.

Mr. Mallarmé venía también acompañado hasta la frontera por el prefecto de Policía Mr. Piccard y el agente Mr. Dedieu. Aprovechando el tiempo de espera hasta la salida del tren, el señor Muga invitó a un paseo al ministro francés, al que enseñó Fuenterrabía e Irún.

Momentos más tarde, en el coche salón que el Gobierno español ha puesto a disposición de Mr. Mallarmé, el ministro francés continuó su viaje hacia Madrid.

LA VIGILANCIA DE LA FRONTERA
El señor Muga comunicó a los periodistas que había conferenciado con el jefe de Carabineros, administrador de Aduanas y comisario de la frontera, a fin de que se ejerza la debida vigilancia en el paso de la frontera para evitar lo que venía ocurriendo hace algún tiempo y que, afortunadamente, se ha desahucado.

LA REORGANIZACION DEL ASILO DE CARIDAD
El señor Muga habló a los periodistas de la labor realizada por la Comisión ejecutiva nombrada a fin de adoptar las medidas procedentes para enreandar la marcha del Asilo de Caridad.

Entre las reformas que propone la citada Comisión ejecutiva, figura en primer término la orden de supresión de comidas fuera del establecimiento, pues se llegó al número de 600 raciones que se despachaban fuera de las que se facilitaban en los comedores. Esta supresión se hace para evitar abusos y hacer una verdadera selección de los necesitados.

Tendrán asistencia durante 24 horas en Asilo los menesterosos transientes, previo un volante que facilitará a tal objeto la Junta del Asilo.

Los repatriados extranjeros que estén verdaderamente indigentes se les atenderá en los comedores durante tres días como máximo.

En tanto subsistan las circunstancias actuales, se dará asistencia en el Asilo a los menesterosos que estén empadronados en el padrón municipal de habitantes en dos ejercicios.

No tendrán derecho a asistencia en el Asilo los que deban depender de otros establecimientos benéficos, y se les atenderá únicamente...

GRASAS, ACEITES MINERALES Y VALVOLINAS para TRILLADORAS, TRACTORES Y MOTORES
COJINETES A BOLAS, CABOS DE ALGODON
CORREAS DE GOMA, PELO DE CAMELLO Y CUERO para TRILLADORAS
Suministros Z. A. T.
IGNACIO ZUBIRI
ZURITA, 5 ZARAGOZA Apartado 302

LA REGLA SUSPENDIDA
volverá rápidamente y sin peligro con las famosas **Perlas FEMI**
Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto
Se manda reservado por correo, enviando Ptas. 14,50 al concesionario, BASTARD - Fivaller, 48 - BARCELONA
De venta en PAMPLONA: Centro Farmacéutico Vizcaino. Principales Farmacias
OXO

CANALETA GRANONDA DRENA DEKOR CHAPA LISA FIBROCROM FIBROMARMOL
URALITA
URALITA S. A., Navas de Tolosa, 51.- Pamplona

DE GAZTELU DE ECHAURI

BODA
El día 8 del actual y en la iglesia de este lugar, contraerán matrimonial enlace el joven tesorero de "Etxauri-Buru-Batzarre", don Pedro Astrain y la bellísima señorita Julia Balda.

Después de la nupcial ceremonia los novios y numerosos y distinguidos convidados, se trasladaron a casa del novio, donde se les sirvió un espléndido banquete.

Los recién casados, a media tarde, salieron en viaje de boda para San Sebastián, de donde partirán para otras capitales importantes.

Reciban los nuevos esposos y sus familias mi más cordial enhorabuena.

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño doña Cándida Marizcurrena, esposa del joven industrial de este lugar don Jesús Ruiz.

Reciban los venturosos padres mi enhorabuena.

Se encuentra enfermo de alguna gravedad, don Pedro Azpíroz.

El día 10 se celebraron en esta parroquia solemnes funerales en sufragio del alma de la bondadosa señora doña Carmen Larrosa, recientemente fallecida en Pamplona.

EL CORRESPONSAL.
Echauri 11—5—35.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
Depositaris para Navarra **ILUNDAIN Y COMPANIA**
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona
CARBONES
Hellas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 24 Pamplona Teléfono 8978

motores
Siemens
Los más conocidos

A. Velilla del Rincón
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en Niños
Rayos X. Electricidad Médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida San Ignacio, 14, primero, derecha. Teléfono, 1501

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas como son: gástrica, tífus, gripe, etc.
Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75.576

II PATRIOTA II
II Solidario vascoll
Acuérdese que las mejores ecopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angélica, 11, primero, EIBAR.
REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEZA.—TAFALLA

Camisero especializado
Corte y confección de camisas, calzoncillos y pijamas, admitiendo las telas
Compañía, 5 y 7, 3.º PAMPLONA

Información de Vizcaya

Emakume-Abertzale-Batzza de Bilbao organiza varios actos para festejar la reapertura de sus locales.-Un atraco en la agencia del Banco de Vizcaya en Ortuella.

Bilbao 11 (23.30) **LA REAPERTURA DE EMAKUME ABERTZALE BATZA**
Los días 18 y 19 del corriente, organizados por Emakume-Abertzale-Batzza de Bilbao, se celebrarán diferentes actos para festejar la reapertura de sus locales después de la clausura gubernativa de los mismos.

El sábado, 18, habrá una interesante conferencia, a cargo del diputado por Vizcaya don José Antonio de Agirre.

El domingo, 19, a las ocho y media de la mañana, se celebrará una solemne misa en la basílica de Nuestra Señora de Begoña, y a las siete de la tarde, en los hermosos locales de la citada entidad, tendrá lugar un askari-aparija, que promete verse muy animado, como los celebrados en otras ocasiones por esta patriótica y benemérita entidad de E. A. B.

No hay temor al MAREO en los viajes **terrapne ONDOIBIL**

EN EL BATZOKI DE ABANDO
Esta noche, en el Batzoki de Abando ha tenido lugar un askari-aparija, para celebrar la reanudación de las actividades de dicho centro, después de su clausura.

Ha sido un acto simpatísimo, al que ha asistido un gran número de afiliados, que han fraternizado en un ambiente de alegría y excelente camaradería.

UNA CONFERENCIA
Esta noche, en el Centro Católico de Portugalete, se ha celebrado una interesante conferencia que ha estado a cargo de don José de Lekue.

La disertación del señor Lekue ha versado sobre el tema "El arte del buen gusto".

La brillante conferencia ha sido muy del agrado del público y el orador ha escuchado numerosos aplausos.

"AL SERVICIO DE EUZKADI"
Se anuncia como inminente la aparición de un libro titulado "Al servicio de Euzkadi", debido a la docta pluma del eminente abogado y jefe de la Comisión de letrados del Partido Nacionalista Vasco en Vizcaya, don León de Urrutza y Berraondo.

REAPERTURA DE CENTROS NACIONALISTAS
Hoy ha tenido lugar el acto de levantamiento de los sellos puestos con motivo de la clausura gubernativa, en diferentes Batzokis y Centros Nacionalistas de Vizcaya, entre los que figuran los de Barakaldo, Sestao, Ondarreta, Algorta y otros varios.

Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente **VINO ONA**

JUVENTUD VASCA DE BEOGIA
Hoy ha celebrado Junta general ordinaria Juventud Vasca de Begoña.

Se aprobaron las cuentas, el acta y la memoria, así como también la labor realizada por la Directiva.

A continuación, se procedió a la designación de los señores que han de cubrir las vacantes, quedando constituida la nueva Junta en la siguiente forma:

Presidente, don Melchor de Garralda.
Vicepresidente, don Jesús de Landa.
Secretario, don J. L. de Ibarra.
Tesorero, don José de Orbea.
Contador, don José María de Urdanpilleta.

Vocales: don Francisco de Goyenaga, don Juan de Larrazola, don José María de Azkue y don Ricardo de Medialana.

Después de la nueva directiva, que preside un distinguido patriota navarro, el mayor acierto en su gestión, para bien de la causa nacionalista vasca.

DIPUTACION
La Comisión Gestora de la Diputación recibió numerosas visitas, de las que dio cuenta el presidente, señor Gallano. Ninguna de ellas ofrece interés destacable.

GOBIERNO CIVIL
El señor Rico dijo a los periodistas que le había visitado doña Teresa de Azkue, viuda de Landaburu, la cual presentó una instancia pidiendo se autorice la conferencia anunciada para el sábado, 18 del corriente, en los locales de Emakume-Abertzale-Batzza, a cargo del diputado a Cortes don José Antonio de Agirre, y se devuelvan las banderas y cogaduras que se llevó la Policía el día de

LA VASCONIA
Pamplona
Capital social: 7.500.000 de pesetas
Ítem desembolsado: 6.000.000
Reservas: 4.000.000
INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD
Cuentas corrientes a la vista: 1,50 % anual
LIBRETES DE CAJA DE AHORROS: 3,00 % anual
Imposiciones a tres meses: 3,00 % anual
" a seis meses: 3,00 % anual
" al plazo de un año: 4,00 % anual
Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

VIENA ESPECIAL
SERVICIO A DOMICILIO
T.º 2094
LAZARO TABERNA

iFumador

RIZLA
Haga sus cigarrillos con estos tres productos:
MAQUINA
"RIZLA"
Pesetas 1'50
FILTROS
"RIZLA"
contra la nicotina, catarros, ronqueras, gripe, etc. etc.
Pesetas 0'60 el estuche
PAPEL DE FUMAR
"RIZLA"
Librito: 0'15.—Bloc 1'00 peseta
DE VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS
Depósito general:
ZUBIETA, 9 TELEFONO 1234
SAN SEBASTIAN